

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 2079/98 av den 24 september 1998 om ändring av förordning (EG) nr 2334/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen och om slutgiltigt upptag av den införda provisoriska tullen 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 2080/98 av den 30 september 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 2081/98 av den 30 september 1998 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 2082/98 av den 30 september 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nionde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 2083/98 av den 30 september 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 2084/98 av den 30 september 1998 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 2085/98 av den 30 september 1998 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 2086/98 av den 30 september 1998 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1672/98 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa ägg- och fjäderfäköttprodukter som ges in under juli 1998 i enlighet med det förfarande som föreskrivs i avtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Rumänien och Bulgarien kan godtas 20

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.
Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 2087/98 av den 30 september 1998 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 2088/98 av den 30 september 1998 om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	24
* Kommissionens förordning (EG) nr 2089/98 av den 30 september 1998 om undantag för regleringsåret 1997/98 från förordning (EG) nr 708/98 om interventionsorganens övertagande av paddyris och om fastställande av de korrigeringsbelopp, tillägg och avdrag som skall tillämpas	26
* Kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 av den 30 september 1998 om gemenskapens register över fiskefartyg	27
* Kommissionens förordning (EG) nr 2091/98 av den 30 september 1998 om segmentering av fiskeflottan i gemenskapen och av fiskeansträngningen i förhållande till de fleråriga utvecklingsprogrammen	36
* Kommissionens förordning (EG) nr 2092/98 av den 30 september 1998 om deklARATION av fiskeansträngningen för vissa fiskeområden och fiskeresurser i gemenskapen	47
* Kommissionens förordning (EG) nr 2093/98 av den 30 september 1998 om ändring av förordning (EEG) nr 1609/88 om fastställande av tidsfristen för inlagring av smör som säljs i enlighet med förordningarna (EEG) nr 3143/85 och (EEG) nr 570/88	59
* Kommissionens förordning (EG) nr 2094/98 av den 30 september 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1501/95 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn	61
* Kommissionens förordning (EG) nr 2095/98 av den 30 september 1998 om fastställande för regleringsåret 1997/98 av den beräknade olivoljeproduktionen och det enhetsbelopp för produktionsstöd som får betalas ut i förskott	62
* Kommissionens förordning (EG) nr 2096/98 av den 29 september 1998 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	63
Kommissionens förordning (EG) nr 2097/98 av den 30 september 1998 om fastställande av jordbruksomräkningskurser	69
Kommissionens förordning (EG) nr 2098/98 av den 30 september 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	71
Kommissionens förordning (EG) nr 2099/98 av den 30 september 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	73
Kommissionens förordning (EG) nr 2100/98 av den 30 september 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn	75

- * Kommissionens förordning (EG) nr 2101/98 av den 30 september 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1352/98 om ändring av förordning (EG) nr 1222/94 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen 78
- Kommissionens förordning (EG) nr 2102/98 av den 30 september 1998 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål 80
-

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/554/EG:

- * Kommissionens beslut av den 3 september 1998 om godtagande av åtaganden i samband med antidumpningsförfarandet för import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen [*delgivet med nr K(1998) 2553*] 82

98/555/EG:

- * Kommissionens beslut av den 30 september 1998 om ändring för andra gången av beslut 98/339/EG om skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1998) 2871*] 84

98/556/EG:

- * Kommissionens beslut av den 30 september 1998 om ändring av kommissionens beslut 97/467/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1998) 2941*] 86

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2079/98

av den 24 september 1998

om ändring av förordning (EG) nr 2334/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen och om slutgiltigt upptag av den införda provisoriska tullen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2334/97⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 och 4.2 i denna,

med beaktande av det förslag kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. TIDIGARE FÖRFARANDE

- (1) Genom förordning (EG) nr 2334/97 införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20 med ursprung i Republiken Polen och godtog vissa tillverkares åtaganden i samband med denna import. Stickprovsurval användes för polska tillverkare/exportörer och individuella tullar på mellan 4 och 10,6 % infördes för de företag som ingick i stickprovet, medan andra samarbetsvilliga företag omfattades av en vägd genomsnittlig tull på 6,3 %. En tull på 10,6 % infördes för företag som inte gav sig till känna eller inte var samarbetsvilliga i undersökningen. De tillverkare vars åtaganden godtog undantogs från antidumpningstullar avseende import av en viss lastpallstyp, EUR-lastpallen, som är den enda lastpallstyp som omfattas av åtagandena.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EGT L 324, 27.11.1997, s. 1.

- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2334/97 får förordningen ändras på så sätt att den tull på 6,3 % som tillämpas för de företag som samarbetade men som inte ingick i stickprovet också skall tillämpas för en annan part, om den parten kan tillhandahålla kommissionen tillräckliga bevis på att han

— inte tillverkade eller till gemenskapen exporterade några lastpallar av trä, såsom de beskrivs i artikel 1.1 i den förordningen under undersökningsperioden,

— inte är närstående någon av de exportörer eller tillverkare i Polen som omfattas av de antidumpningstullar som införs genom den förordningen,

— efter undersökningsperioden faktiskt har exporterat den berörda varan till gemenskapen eller har ingått ett oåterkalleligt avtal om att exportera en betydande mängd till gemenskapen.

Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2334/97 kan en part, som uppfyller de krav som anges i artikel 4.1 i denna och vars åtagande beträffande EUR-lastpallen godtagits av kommissionen, också undantas från antidumpningstullarna.

B. ANSÖKAN FRÅN NYA EXPORTÖRER

- (3) 18 nya polska exporterande tillverkare har ansökt om att behandlas på samma sätt som de företag som var samarbetsvilliga i den ursprungliga undersökningen men som inte ingick i stickprovet, och har på begäran tillhandahållit bevis om att de uppfyller kraven i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2334/97. De bevis som dessa ansökande företag tillhandahållit har bedömts tillräckliga för att förordning (EG) nr 2334/97 skall ändras på så sätt

att dessa 18 exporterande tillverkare läggs till i förteckningen i bilaga I till den förordningen. I bilaga I anges de exporterande tillverkare som omfattas av den vägda genomsnittliga tullen på 6,3 %.

- (4) 10 av de 18 polska exporterande tillverkare som kommer att omfattas av den vägda genomsnittliga tullen på 6,3 % har dessutom gjort åtaganden beträffande EUR-lastpallen, och dessa åtaganden godtogs genom kommissionens beslut 98/554/EG⁽¹⁾. Dessa tio företag bör följaktligen läggas till i bilaga II till förordning (EG) nr 2334/97, som innehåller en förteckning över företag från vilka kommissionen har godtagit åtaganden beträffande EUR-lastpallen och som därför inte omfattas av tullen i detta avseende.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 2334/97 skall ersättas med bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

Bilaga II till förordning (EG) nr 2334/97 skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 september 1998.

På rådets vägnar

N. MICHAŁEK

Ordförande

⁽¹⁾ Se sida 82 i denna tidning.

*BILAGA I***Tillverkare**

1. "Baum-Holz" Sp.zo.o., Olsztyn
2. "DAST" GmbH, Poznan
3. Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5. F.P.H. "Tina", Katowice
6. F.P.H. Tadeusz Fischer, Maly Gleboczek
7. F.P.U.H. "Rol-Mar", Adam Piatek, Klodzko
8. Z.P.H.U. Mirosław Przybytek, Klonowa
9. Internationale Paletten Company Sp., Leborg
10. "Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg
11. P.P.U.H. "Drewmax" Sp.zo.o. (formerly P.P.H. "Drewnex"), Krakow
12. P.P.H. "GKT" S.C., Majdan Mowy
13. P.P.H. "Pamadex", Ligota
14. P.P.H. "Unikat", Aleksandrow IV 697
15. P.P.H.U. "Adapol" S.C., Wolomin
16. P.P.U.H. "Alwa" Sp.zo.o., Tychowo
17. P.P.U.H. "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno
18. P.T.H. "Mirex", Kolobrzeg
19. P.W. "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa
20. Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroza, Nowy Sacz
21. Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska
22. Produkcja Skup Palet Drewnianych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23. Przedsiębiorstwo "Amesko", Andrzej Skora, Trzebnica
24. P.H.U. "Justyna", Gubin
25. P.H.U. "Akropol", Krakow
26. P.H.U. Produkcyjne "Lech", Lech Szwez, Zary
27. Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna "Palet-Pol" Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28. P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29. P.P.H.U. "AWA" Sp.zo.o., Nowy Sacz
30. Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdzislaw Milocki, Ostroda
31. "Scanproduct" SA., Czarny Dunajec
32. SC "Bed", Dariusz Zuk, Krasienin
33. S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice
34. Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Dlugopole Zdroj
35. Torunskie Przedsiębiorstwo Przemyslu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36. "Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37. W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa
38. Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39. Zaklad Produkcyjno Bohuszko, Ryszard Bohuszko, Osno
40. Z.P.H. "Maw" SC., Andrzej Kulej, Lubomierz
41. Zaklad Uslugowo-Handlowy "Rolmex", E. Cackowski, Lipno
42. Zaklad Wielobranzowy Produkcyjno Uslugowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44. Z.P.H.U. "Drewex" S.C., Asnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45. Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg

46. "Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce
47. "C.M.C.", Sp.zo.o., Andrychów
48. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49. Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gierka, Brodnica
50. Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Żelazków 45 b
51. Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz
52. P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz
53. Drewpal S.C., Stawiszyn
54. Zaman S.C., Radom
55. "Marimpex", Puławy
56. "AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn
57. P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice
58. P.H. "Drewex" S.C., Lebork
59. MACED Skład Palet, J. Macionga, Miastko
60. ENKEL S.C., Puławy
61. PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzchowo
62. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63. Biuro Usługowo-Handlowe, Wiesław Rzeźniczek, Lebork
64. P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice
65. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66. WEDAM S.C., Steżyca
67. Import-Export Jan Sibinski, Czajków
68. Zakład Produkcyjny "Tarta", Lubsko
69. Firma "Krausdrew", Cewice
70. "Lidal" S.C., Miastko
71. Zakład Przerobu Drewna Import-Export, Stanisław Kociolek, Ładek Zdrój
72. P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik
73. "Empol" S.C., Jastrzebniki 37
74. Zakład Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75. P.P.H. "Drewex", Czarnków
76. "ZAP" Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Sp.C, Wschowa
77. P.P.H.U. "Opal", Zygmunt Podgórski, Bukowsko 41
78. "Algepa-Pol", Sp.zo.o., Lubsko
79. P.P.H. "A-Produkt" S.C., Resko
80. PPH "Paletex" Sibinski Jarosław, Klonowa
81. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82. Firma "KIKO" S.C., Poznań
83. "Enkel" Waldemar Wnuk, Puławy
84. Sliwka Lucyna, Klodzko
85. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabów n. Proszna
86. Produkcja — Skup Elementów i Palet, Stanisław Gorecki, Czajków
87. "Prodpalet" Handel, Bolesławiec
88. Z.P.H.U. "Drexpert" S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89. "Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa
90. Paweł Bilko "Pablo", Klodawa
91. ZPW "Gober" Sp.zo.o., Gorzów Wlkp.
92. Kisiel Małgorzata "Drew-Pal", Dobra Nowa
93. P.W. "Remag", Złocieniec
94. PPUH PAL-POL S.C., Prabuty
95. Firma "A.C.S." S.C., Kamień
96. Zakład Produkcji Skrzyń i Opakowań Drewnianych Szuta Marian, Kawcze

BILAGA II

Tillverkare	Taric-tilläggsnummer
1. "Baum-Holz" Sp.zo.o., Olsztyn	8570
2. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3. F.P.H. "Tina" S.C., Katowice	8572
4. Firma "Sabelmar" S.C., Konczyce Male	8573
5. Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6. Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7. "Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8. P.P.U.H. "Drewmax" Sp.zo.o. (tidigare P.P.H. "Drewnex"), Krakow	8577
9. P.P.H. "GKT" SC., Majdan Nowy	8584
10. P.P.H. "Pamadex", Ligota	8585
11. P.P.H. "Unikat", Aleksandrow IV 697	8586
12. P.P.H.U. "Adapol" SC., Wolomin	8587
13. P.P.H.U. "Alpa" Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
14. P.P.U.H. "Alwa" Sp.zo.o., Tychowo	8589
15. P.P.H.U. "Palimex" Sp.zo.o., Wloszakowice	8590
16. P.P.U.H. "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
17. P.T.H. "Mirex", Kolobrzeg	8597
18. P.W. "Intur-KFS" Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
19. P.W. "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa	8690
20. "Paletex" Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
21. Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska	8692
22. P.H.U. "Akropol", Krakow	8713
23. P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
24. "Scanproduct" SA., Czarny Dunajec	8715
25. S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice	8714
26. "Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
27. W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa	8725
28. Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik, Bystra Podhalanska	8726
29. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
30. Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526

Tillverkare	Taric-tilläggsnummer
31. "Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce	8527
32. "C.M.C." Sp.zo.o., Krakow	8528
33. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
34. Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gierka, Brodnica	8530
35. Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b	8531
36. Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz	8532
37. P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
38. Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
39. Zaman S.C., Radom	8535
40. "Marimpex", Pulawy	8537
41. "AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
42. P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice	8538
43. MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
44. ENKEL S.C., Pulawy	8540
45. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
46. P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice	8834
47. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki	8556
48. WEDAM S.C., Stezyca	8557
49. Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
50. P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik	8561
51. "Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
52. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
53. PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Klonowa	8441
54. Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
55. "Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
56. Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
57. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
58. Produkcja — Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
59. "Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
60. PPUH PAL-POL C.S., Prabuty	8485
61. Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2080/98
av den 30 september 1998
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	149,2
	999	149,2
0709 90 70	052	84,7
	999	84,7
0805 30 10	052	74,7
	388	81,8
	512	60,3
	524	71,3
	528	65,6
	999	70,7
0806 10 10	052	92,4
	064	41,0
	400	210,1
	999	114,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	41,4
	064	41,4
	388	43,8
	400	56,1
	442	43,2
	512	68,4
	528	82,0
	800	216,4
	804	77,5
	999	74,5
	0808 20 50	052
064		57,7
528		81,6
999		75,6

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2081/98

av den 30 september 1998

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	44,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	43,46 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	44,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	43,46 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4858
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	48,58
1701 99 10 9910	48,58
1701 99 10 9950	48,58
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4858

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2082/98

av den 30 september 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den nionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den nionde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den nionde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 51,623 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2083/98

av den 30 september 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,44	0,20	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,76	0,00	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2084/98
av den 30 september 1998
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2092/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 10.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete ⁽¹⁾	45,58	35,58
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	57,22	47,22
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	57,22	47,22
	av medelhög kvalitet	85,46	75,46
	av låg kvalitet	99,22	89,22
1002 00 00	Råg	110,30	101,24
1003 00 10	Korn, för utsäde	110,30	101,24
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	110,30	101,24
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	108,69	98,69
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	108,69	98,69
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	111,24	101,24

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

*BILAGA II***Faktorer för beräkning av tullar**

(perioden 16.09.1998 – 29.09.1998)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	107,73	95,16	85,82	70,29	130,07 (!)	64,42 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	—	3,62	–0,81	5,25	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	10,71	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 10,51 ecu/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 19,09 ecu/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)
0,00 ecu/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2085/98

av den 30 september 1998

om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽³⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

I enlighet med artikel 17c i förordning (EEG) nr 1785/81 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den kemiska industrin⁽⁴⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/96⁽⁵⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

Basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 vid export i obearbetat skick skall vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings syfte.

Tillämpningen av basbeloppet kan begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81.

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågakvarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 150, 25.6.1996, s. 3.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1.1 g och 1.1 h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas i enlighet med bilagan.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f,

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg torrvara —
1702 40 10 9100	48,58 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	48,58 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	92,30 ⁽⁴⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4858 ⁽¹⁾
	— ecu/100 kg torrvara —
1702 90 30 9000	48,58 ⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4858 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4858 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4858 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecu/100 kg torrvara —
2106 90 30 9000	48,58 ⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4858 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

Obs: KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2086/98

av den 30 september 1998

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1672/98 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa ägg- och fjäderfäköttprodukter som ges in under juli 1998 i enlighet med det förfarande som föreskrivs i avtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Rumänien och Bulgarien kan godtas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽⁴⁾,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 av den 22 december 1995 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1595/97⁽⁷⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1899/97 av den 29 september 1997 om tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött och ägg för den ordning som fastställs i rådets förordning (EG) nr 3066/95 och upphävande av förordningarna (EEG) nr 2699/93 och (EG) nr 1559/94⁽⁸⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 1672/98⁽⁹⁾ fastställs i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens som ges in under de tio första dagarna i juli 1998 kan godkännas liksom de disponibla kvantiteterna för de ansökningar som kommer att inges under de tio första dagarna i oktober 1998.

På grund av ett fel i dataöverföringen från grupp nr 9 till kommissionen har alltför stora kvantiteter beviljats aktörerna. De kvantiteter som är disponibla för de ansökningar som kommer att inges under de första tio dagarna i oktober 1998 bör därför minskas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga II till förordning (EG) nr 1672/98 skall den disponibla kvantiteten för grupp nr 9 ersättas med värdet "1330,78".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.⁽⁶⁾ EGT L 328, 30.12.1995, s. 31.⁽⁷⁾ EGT L 216, 8.8.1997, s. 1.⁽⁸⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 67.⁽⁹⁾ EGT L 212, 30.7.1998, s. 8.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2087/98

av den 30 september 1998

om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/98⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1664/98⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leveran-

törsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

I artikel 5.3a, första stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garantikvantiteten överskrids, men baserat på den beräknade produktionen av orensad bomull ökad med 15 %. I kommissionens förordning (EG) nr 1844/98⁽⁶⁾ fastställs den beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1998/99. Tillämpningen av denna metod innebär att förskottsbeloppet per medlemsstat bör fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 27,767 ecu/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3 a, första stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 skall vara

- 42,816 ecu per 100 kg för Spanien,
- 41,753 ecu per 100 kg för Grekland, och
- 78,533 ecu per 100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT L 190, 4.7.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 211, 29.7.1998, s. 9.

⁽⁶⁾ EGT L 240, 28.8.1998, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2088/98

av den 30 september 1998

om komplettering av bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1068/97⁽²⁾, särskilt artikel 6.3 och 6.4 i denna, och

av följande skäl:

I enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 2081/92 har Förenade kungariket till kommissionen lämnat in en ansökan om registrering av ursprungsbeteckning för en viss benämning.

I enlighet med artikel 6.1 i den ovannämnda förordningen har det konstaterats att ansökan uppfyller villkoren i den förordningen, särskilt att den innehåller alla de uppgifter som föreskrivs i artikel 4.

En invändning i enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 2081/92 har framställts till kommissionen efter offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽³⁾ av den benämning som finns i bilagan till den här förordningen. Invändningen har bedömts vara sådan att den skall tas upp till behandling.

Enligt artikel 7.4 i förordning (EEG) nr 2081/92 har kommissionen uppmanat de berörda medlemsstaterna att söka förlikning beträffande registreringen av benämningen "Cornish Clotted Cream". En förlikning har träffats i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr

2081/92 och ingen ändring har gjorts av de uppgifter som ursprungligen erhållits enligt artikel 5 i den förordningen. Det har påvisats att uttrycket "Cornouaille" som förekommer i de registrerade franska varumärkena inte används och inte heller kommer att användas för grädde.

Följaktligen bör denna benämning tas upp i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" och alltså åtnjuta skydd på gemenskapsnivå i egenskap av skyddad ursprungsbeteckning.

Bilagan till denna förordning kompletterar bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1576/98⁽⁵⁾,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 skall kompletteras med den benämning som återfinns i bilagan till den här förordningen och denna benämning skall tas upp i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" såsom skyddad ursprungsbeteckning (SUB) i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EEG) nr 2081/92.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 13.6.1997, s. 10.

⁽³⁾ EGT C 140, 7.5.1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 15.

*BILAGA***PRODUKTER I BILAGA II TILL FÖRDRAGET, AVSEDDA SOM LIVSMEDEL**

Andra produkter av animaliskt ursprung (ägg, honung, mjölkprodukter utom smör):

FÖRENADE KUNGARIKET:

— Cornish Clotted Cream (SUB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2089/98

av den 30 september 1998

om undantag för regleringsåret 1997/98 från förordning (EG) nr 708/98 om interventionsorganens övertagande av paddyris och om fastställande av de korrigeringsbelopp, tillägg och avdrag som skall tillämpas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 8 b i denna, och

av följande skäl:

Villkoren för interventionsorganens övertagande av paddyris fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 708/98 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1307/98 ⁽⁴⁾. I artikel 6.1 i den förordningen bestäms att leveransen skall äga rum senast den 31 augusti under det pågående regleringsåret.

Under regleringsåret 1997/98 har interventionsorganen haft svårigheter att etablera ett bra system för lagring, kontroll och mottagande av produkter. Dessa svårigheter har medfört förseningar av godkännandeförfarandet för de lämnade anbuden och övertagandena av leveranserna. Svårigheterna gör det motiverat att, för regleringsåret

1997/98 göra undantag från den tidsfrist för leverans till interventionsorganet som fastställs genom de ovan nämnda bestämmelserna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Trots vad som sägs i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 708/98 skall leveransen av paddyris för övertagande av ett interventionsorgan för regleringsåret 1997/98 äga rum senast den 30 september 1998.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 98, 31.3.1998, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT L 182, 25.6.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2090/98
av den 30 september 1998
om gemenskapens register över fiskefartyg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1181/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

av följande skäl:

Förfarandena för inlämning av uppgifter om egenskaper och kännetecken för gemenskapens fiskefartyg för användning i samband med gemenskapslagstiftningen bör harmoniseras och förenklas.

För tillämpningen av den gemensamma fiskeripolitik är det lämpligt att skapa en enda referensdatabas för kännetecken för fartygen i gemenskapens fiskeflotta. Denna databas bör vara separat och underhållas oberoende av andra dataprogram.

Kännetecknen och den utvändiga märkningen skall vara registrerade i databasen enligt rådets förordning (EEG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3259/94 ⁽⁴⁾, och kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg ⁽⁵⁾.

Det är därför nödvändigt att upphäva kommissionens förordning (EG) nr 109/94 av den 19 januari 1994 om gemenskapens register över fiskefartyg ⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 493/96 ⁽⁷⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens register över fiskefartyg, nedan kallat registret, skall gälla alla gemenskapens fiskefartyg enligt definitionen i artikel 3 i förordning (EEG) nr 3760/92.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 164, 9.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 274, 25.9.1986, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 339, 29.12.1994, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.

⁽⁶⁾ EGT L 19, 22.1.1994, s. 5.

⁽⁷⁾ EGT L 72, 21.3.1996, s. 12.

Artikel 2

Registret skall innehålla

- resultaten från de sammanställningar av uppgifter om alla gemenskapens fiskefartyg som varje medlemsstat gör för sin fiskeflotta från och med den 1 januari 1989 eller, i särskilda fall och med kommissionens samtycke, från och med ett senare datum,
- samtliga ändringar som gjorts efter sammanställningarna i den mån de påverkar de sammanställda uppgifterna.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall lämna uppgifter och händelser enligt bilaga I–V genom digital överföring via telekommunikationsnätet samtidigt som dessa händelser registreras av myndigheterna i den berörda medlemsstaten. Kommissionen skall bekräfta mottagandet av uppgifterna så snart de har införts i databasen.

Registrering av nya uppgifter eller rättelser av felaktiga uppgifter om egenskaper eller kännetecken för ett fartyg skall ske enligt de förfaranden som fastställs i denna förordning.

Artikel 4

Rättelser av felaktiga uppgifter i registret skall enligt de närmare bestämmelser som fastställs i bilaga I–V överlämnas till kommissionen senast 30 dagar från det datum då felet upptäcktes.

Artikel 5

De uppgifter som förmedlas enligt denna förordning skall användas som referensuppgifter i samband med gemenskapslagstiftning, och deras riktighet kan kontrolleras av kommissionen.

Länken mellan sådan användning och databasen för gemenskapens register över fiskefartyg skall vara det interna nummer som avses i bilaga I.

Varje medlemsstat skall ha tillgång till de uppgifter i gemenskapens register över fiskefartyg som gäller medlemsstatens egen flotta.

Artikel 6

Förordning (EG) nr 109/94 upphör att gälla.

Hänvisningarna till artiklarna 1, 2, 3 och 9 a i förordning (EG) nr 109/94 skall anses vara hänvisningarna till artiklarna 1, 2, 3 och 5 i den här förordningen. Hänvisningar till artikel 8 i förordning (EG) nr 109/94 för de händelser som gäller bilagorna I–V i förordning (EG) nr 109/94 skall anses vara hänvisningar till artikel 4 i den här förordningen.

Hänvisningar till artiklarna 4 respektive 5 och 6 i förordning (EG) nr 109/94 skall anses vara hänvisningar till artiklarna artikel 2 respektive artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2091/98 av den 30 september 1998 om segmenteringen av fiskeflottan i gemenskapen och av fiskeansträngningen i förhållande till de fleråriga utvecklingsprogrammen ⁽¹⁾. Hänvisningar till artikel 8 i förordning (EG) nr 109/94 för de händelser som gäller tabellerna A och B i bilaga VI till förordning (EG) nr 109/94

skall anses vara hänvisningar till artikel 5 i förordning (EG) nr 2091/98.

Hänvisningar till artiklarna 3 a, 5 a, 8 a och 9 i förordning (EG) nr 109/94 skall anses vara hänvisningar till artiklarna 1, 2, 4 och 5 i kommissionens förordning (EG) nr 2092/98 av den 30 september 1998 om deklaration av fiskeansträngningen för vissa fiskeområden och fiskeresurser i gemenskapen ⁽²⁾. Hänvisningar till artikel 8 i förordning (EG) nr 109/94 för de händelser som gäller tabellerna C och 2 i bilaga VI till förordning (EG) nr 109/94 eller bilaga VII till förordning (EG) nr 109/94 skall anses vara hänvisningar till artikel 3 i förordning (EG) nr 2092/98.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Se sida 36 i denna tidning.

⁽²⁾ Se sida 47 i denna tidning.

BILAGA I

DEFINITION AV DE UPPGIFTER SOM SKALL LÄMNAS OCH BESKRIVNING AV EN REGISTRERING

Fältets namn	Antal alfa-numeriska tecken	Gruppering	Definition och anmärkningar
Registreringsindikator	3	—	Kod för anmälningstyp (se tabell 1).
Internt nummer ⁽¹⁾	12	V	Medlemsstat (ISO-kod ALPHA-3) som tilldelat det interna numret följt av det unika numret (1–9 tecken)
Flaggstat	3	—	Medlemsstat (ISO-kod ALPHA-3) där fartyget är registrerat som fiskefartyg (förordning (EEG) nr 3760/92); alltid anmälarlandet.
Flagga	3	—	Medlemsstat (ISO-kod ALPHA) vars flagg fartyget för (förordning (EEG) nr 3760/92)
Registreringsnummer	14	V	
Fartygets namn	40	V	
Hemmahamn	5	V	Kod i enlighet med nationell kodning ⁽²⁾ .
Internationell radioanropssignal	7	V	IRCS
Utvändig märkning	14	V	Enligt förordning (EEG) nr 1381/87.
Typ av fiskeredskap 1	3	V	Huvudsaklig redskapstyp kodad i enlighet med FAO:s internationella kodning (se tabell 2).
Typ av fiskeredskap 2	3	V	Om tillämpligt; andra viktigaste redskapstyp kodad i enlighet med FAO:s internationella kodning (se tabell 2).
Typ av fiskeredskap 3	3	V	Om tillämpligt; tredje viktigaste redskapstyp kodad i enlighet med FAO:s internationella kodning (se tabell 2).
Total längd	5	H	I centimeter enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Längd mellan perpendiklarna	5	H	I centimeter enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Tonnage 2930/86	7	H	I hundra delar ton enligt förordning (EEG) nr 2930/86. ⁽³⁾
Tonnage (Oslo-konventionen)	7	H	I hundra delar ton
Tonnage annan standard	7	H	I hundra delar ton enligt den standard som anges av medlemsstaten.
Huvudmaskinstyrka	7	H	I hundra delar kW enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Övrig maskinstyrka	7	H	I hundra delar kW – all maskinstyrka som inte omfattas av föregående fält.
Byggmaterial	1	—	Skrovets material (se tabell 3).
Ibruktagningsdatum ⁽⁴⁾	8	—	Datum (ÅÅÅÅMMDD) som fastställer fartygets ålder enligt förordning (EEG) nr 2930/86.
Byggår ⁽⁴⁾	4	—	Fastställer fartygets ungefärliga ålder; 1850 betyder "1850 eller tidigare".
Segment	3	V	Segment av fiskeflottan (förordning (EG) nr 2091/98)

Fältets namn	Antal alfa-numeriska tecken	Gruppering	Definition och anmärkningar
Import-/exportland	3	—	ISO-kod ALPHA-3 för det import- eller exportlandet.
Registreringsdatum	8	—	Datum (ÅÅÅÅMMDD) då registreringen utfördes (°)
Bidragssystem för upphuggning	1	—	Se tabell 4.

(¹) Medlemsstaten skall ge ett unikt nummer till varje fiskefartyg som är registrerat i medlemsstaten på dagen för sammanställningen och till fiskefartyg som efter denna dag registreras i medlemsstaten för första gången. Detta nummer kan inte ändras, inte ens vid export till en annan medlemsstat, eller tilldelas ett annat fartyg, inte ens om det fartyg som tilldelades numret huggs upp eller överförs till annan verksamhet.

(²) Alla ändringar i den nationella kodningen kräver kommissionens godkännande.

(³) Senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 3259/94 liksom genom kommissionens beslut 95/84/EG.

(⁴) Ibruktageddatumet, eller om sådant saknas, byggårets sista dag skall bestämma fartygets ålder.

(⁵) För sammanställningen av fiskeflottan avses sammanställningsdatumet för den medlemsstat som gör anmälan. För nybyggen avses datumet för den första registreringen i medlemsstaten. För rättelser och strykningar avses datumet för den händelse som skall rättas eller strykas.

Tabell 1 — Kodning av registreringsindikator

Sammanställning	XXX
Nybygge som tas i bruk för fiske	CST
Ibruktagnning för fiske genom ändrad användning	CHA
Ändring av ett fartyg	MOD
Ibruktagnning för fiske efter import	IMP
Upphörande med fiske efter export	EXP
Upphörande med fiske på grund av tillbakagång i fiskeriverksamheten	RET
Upphörande med fiske efter upphuggning	DES
Ändring av tidigare registrerad händelse	COR
Strykning av tidigare registrerad händelse	DEL

Tabell 2 — Kodning för typ av fiskeredskap

Släpredskap

Bottentrål	OTB
Bomtrål	TBB
Bottenpartrål	PTB
Snurrevad	SDN
Skotsk vad, flytvad	SSC
Notar	SB
Skrapredskap	DRB
Bottentrål för kräftdjur	CTB
Flyttrål	OTM
Partrål (pelagisk)	PTM
Andra släpredskap	OTG

Fasta redskap och annat

Ringnotar	PS
Fasta bottengarn	GNS
Drivgarn med maskor	GND
Grimgarn	GTR
Bottenlångrev	LLS
Långrev, flytande	LLD
Burredskap	FPO
Krokredskap	LH
Fiske med levande agn	BTF
Övriga fasta redskap och annat	OFG

Alla fartyg som har deklarerats använda fasta redskap och släpredskap betraktas som kombinationsfartyg.

Tabell 3 — Kodning av skrovets material

Trä	1
Metall	2
Glasfiber/plast	3
Övrigt	4

Tabell 4 — Kodning av bidragssystem för upphuggning

Med offentligt bidrag	1
Utan offentligt bidrag utan samband med nybyggnad	2
Utan offentligt bidrag i samband med nybyggnad	3

BILAGA II

UPPGIFTER SOM SKALL SÄNDAS IN EFTER ANMÄLNINGSTYP

	Sammanställning (XXX)	Nybygge av fiskefartyg (CST)	Ibruktagningsdatum av ett fiskefartyg (CHA)	Import av ett fiskefartyg (IMP)	Ändring av ett fiskefartyg (MOD)	Export av ett fiskefartyg (EXP)	Upphörande med fiskeverksamhet (RET)	Upphuggning av ett fiskefartyg (DES)	Rättelse av en registrering (COR)	Strykning av en registrering (DEL)
Registreringsindikator	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Internt nummer	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Registreringsdatum	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Programkategori	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Flaggstat	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Flagga	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Registreringsnummer	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Fartygets namn	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Hemmahamn	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Internationell radioanropssignal	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Utvändig märkning	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Typ av fiskeredskap 1	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Typ av fiskeredskap 2	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Typ av fiskeredskap 3	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Längd totalt	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Längd mellan perpendiklarna	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Tonnage 2930/86	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Tonnage (Oslo-konventionen)	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Tonnage (annan standard)	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Huvudmaskinstyrka	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Övrig maskinstyrka	x	x	x	x	x	—	—	—	(!)	—
Byggmaterial	x	x	x	x	—	—	—	—	(!)	—
Ibruktagningsdatum	x	x	x	x	—	—	—	—	(!)	—
Byggår	x	x	x	x	—	—	—	—	(!)	—
Import-/exportland	—	—	—	x	—	x	—	—	(!)	—
Bidragssystem för upphuggning	—	—	—	—	—	x	x	x	(!)	—

x Fylls i.

— Fylls inte i.

(!) Samma uppgifter som de som skall lämnas om den registrering som skall rättas

BILAGA III

SÄRSKILDA VÄRDEN EFTER ANMÄLNINGSTYP

	Sammanställning (XXX)		Nybygge av fiskefartyg (CST)		Ibruktagning av ett fiskefartyg (CHA)		Import av ett fiskefartyg (IMP)		Ändring av ett fiskefartyg (MOD)		Export av ett fiskefartyg (EXP)		Upphörande med fiskeverksamhet (RET)		Upphuggning av ett fiskefartyg (DES)		Rättelse av en registrering (COR)		Strykning av en registrering (DEL)		
Registreringsindikator	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Internt nummer	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Registreringsdatum	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Programkategori	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so	
Flaggstat	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Flagga	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Registreringsnummer	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Fartygets namn	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Hemmahamn	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Internationell radioanropssignal	—	—	—	—	—	—	—,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Utvändig märkning	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Typ av fiskeredskap 1	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Typ av fiskeredskap 2	—	—	—	—	—	—	—,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Typ av fiskeredskap 3	—	—	—	—	—	—	—,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Längd totalt	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3),=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Längd mellan perpendiklarna	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3)	? (3),=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Tonnage 2930/86	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4),=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Tonnage (Oslo-konventionen)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4),=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Tonnage (annan standard)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4)	? (4),=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Huvudmaskinstyrka	vu	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Övrig maskinstyrka	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Byggmaterial	vu	vu	vu	vu	vu	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Ibruktagningsdatum	vu (2)	vu (2)	vu (2)	vu (2)	vu (2)	vu (2)	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Byggår	vu	vu	vu	vu	vu	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Import-/exportland	so	so	so	so	so	vu	so	so	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so
Bidragssystem för upphuggning	so	so	so	so	so	so	so	so	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (1)	so	so

?: Okänt.

—: Saknas.

=: Oförändrat.

npc: Rättas inte.

so: Ej tillämpligt (fylls inte i).

vu: Endast bruksvärden.

(1) Alla de särskilda värden som medges för den registrering som skall ändras.

(2) Månaden eller månaden och dagen i månaden kan vara okända.

(3) Minst en av de två längderna skall anges.

(4) Minst en av de tre tonnagetyperna skall anges.

BILAGA IV

SKRIVSÄTT FÖR SÄRSKILDA VÄRDEN

	Okänt	Saknas	Oförändrat	Rättas inte
Registreringsindikator	—	—	—	—
Internt nummer	—	—	—	—
Registreringsdatum	—	—	—	—
Programkategori	—	—	997	990
Flaggstat	—	—	997	990
Flagga	—	—	997	990
Registeringsnummer	—	—	9 ... 97	9 ... 90
Partygets namn	—	—	9 ... 97	9 ... 90
Hemmahamn	—	—	99997	99990
Internationell radioanropssignal	—	9 ... 95	9 ... 97	9 ... 90
Utvändig märkning	—	—	9 ... 97	9 ... 90
Typ av fiskeredskap 1	—	—	997	990
Typ av fiskeredskap 2	—	995	997	990
Typ av fiskeredskap 3	—	995	997	990
Längd totalt	99999	—	99997	99990
Längd mellan perpendiklarna	99999	—	99997	99990
Tonnage 2930/86	9 ... 99	—	9 ... 97	9 ... 90
Tonnage (Oslo-konventionen)	9 ... 99	—	9 ... 97	9 ... 90
Tonnage (annan standard)	9 ... 99	—	9 ... 97	9 ... 90
Huvudmaskinstyrka	—	—	9 ... 97	9 ... 90
Övrig maskinstyrka	9 ... 99	9 ... 95	9 ... 97	9 ... 90
Byggmaterial	—	—	—	0
Ibruktagningsdatum	— ⁽¹⁾	—	—	9 ... 90
Byggår	—	—	—	9990
Import-/exportland	—	—	—	990
Bidragssystem för upphuggning	—	—	—	0

(¹) ÅÅÅÅMM99 anger ett datum för vilket dagen i månaden är okänd och ÅÅÅÅ9999 anger ett datum där endast året är känt.

BILAGA V

STANDARDVÄRDEN EFTER ANMÄLNINGSTYP

	Strykning av en registrering (DEL)										
	Rättelse av en registrering (COR)										
	Upphuggning av ett fiskefartyg (DES)										
	Upphörande med fiskeverksamhet (RET)										
	Export av ett fiskefartyg (EXP)										
	Ändring av ett fiskefartyg (MOD)										
	Import av ett fiskefartyg (IMP)										
	Ibruktagning av ett fiskefartyg (CHA)										
	Nybygge av fiskefartyg (CST)										
	Sammanställning (XXX)										
Registreringsindikator	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Intern nummer	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Registreringsdatum	(¹)	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Programkategori	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Flaggstat	(²)	(²)	(²)	(²)	=	so	so	so	(²)	so	
Flagga	(²)	(²)	(²)	(²)	=	so	so	so	npc	so	
Registreringsnummer	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Fartygets namn	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Hemmahamn	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Internationell radioanropssignal	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Utvändig märkning	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Typ av fiskeredskap 1	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Typ av fiskeredskap 2	—	—	—	—	=	so	so	so	npc	so	
Typ av fiskeredskap 3	—	—	—	—	=	so	so	so	npc	so	
Längd totalt	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Längd mellan perpendiklarna	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Tonnage 2930/86	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Tonnage (Oslo-konventionen)	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Tonnage (annan standard)	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Huvudmaskinstyrka	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	npc	so	
Övrig maskinstyrka	?	?	?	?	=	so	so	so	npc	so	
Byggmaterial	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	npc	so	
Ibruktagningsdatum	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	npc	so	
Byggår	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	npc	so	
Import-/exportland	so	so	so	nihil	so	nihil	so	so	npc	so	
Bidragssystem för upphuggning	so	so	so	so	so	nihil	nihil	nihil	npc	so	

?: Okänt.

—: Saknas.

=: Oförändrad.

npc: Rättas inte.

so: Ej tillämplig (fylls inte i).

nihil: Ej standardvärde.

⁽¹⁾ Datum för sammanställningen i anmälarlandet.⁽²⁾ Kod för anmälarlandet.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2091/98

av den 30 september 1998

om segmentering av fiskeflottan i gemenskapen och av fiskeansträngningen i förhållande till de fleråriga utvecklingsprogrammenEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 1181/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 3699/93 av den 21 december 1993 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 25/97 ⁽⁴⁾, antogs fleråriga utvecklingsprogram för perioden 1997 till 2001 genom kommissionens beslut 98/119/EG till 98/131/EG ⁽⁵⁾. De uppgifter som krävs för att följa dessa program måste överlämnas till kommissionen, även uppgifter om fiskeansträngningen, antingen för enskilda fartyg eller samlade per segment, per flotta eller per fiske, allt efter det enskilda fallet.

I kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 ⁽⁶⁾ fastställs grunden för överföring av uppgifter till gemenskapens register över fiskefartyg.

Överföring av uppgifter om segmentering av fiskeflottan och av fiskeansträngningen per fiske bör länkas till uppgifterna i gemenskapens register över fiskefartyg.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt bestämmelserna i förordning 2090/98 skall medlemsstaterna till gemenskapens register över fiskefartyg meddela segmentet för varje fartyg som tillkommer i

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 164, 9.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 346, 31.12.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 6, 10.1.1997, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 39, 12.2.1998, s. 1, 9, 15, 21, 27, 34, 41, 47, 53, 59, 65, 73 och 79.

⁽⁶⁾ Se sida 27 i denna tidning.

deras fiskeflotta och varje byte av segment för befintliga fartyg.

De segmentkoder som skall användas anges i bilaga I.

De berörda fartyget skall identifieras med hjälp av det interna nummer som finns registrerat i gemenskapens register över fiskefartyg, enligt bilaga I till förordning 2090/98.

Artikel 2

För varje segment för vilket en medlemsstat till kommissionen överlämnar ett program för att begränsa fiskeansträngningen, delvis genom minskad verksamhet, antingen per fiske enligt artikel 6 i rådets beslut 97/413/EG ⁽⁷⁾ eller per segment för att kompensera för en eftersläpning från det föregående fleråriga utvecklingsprogrammet, skall följande förfaranden antas:

- Medlemsstaten skall samla in enskilda uppgifter om fiskeansträngningen för fartygen inom segmentet eller fisket.
- Medlemsstaten skall med hjälp av ett datorprogram bearbeta uppgifterna.
- Överföringen till kommissionen av föregående års enskilda uppgifter och upplysningar samlade per segment eller fiske skall genomföras varje år senast den 31 mars enligt tabellerna A och B i bilaga II till denna förordning.

Artikel 3

För de segment där aktiva redskap används som inte omfattas av de program som avses i artikel 2 skall medlemsstaterna samla in och bearbeta de uppgifter som krävs enligt bilaga II för att säkerställa att aktivitetsgraden för dessa inte ökar, eller om den ökar, att denna ökning utvärderas. Följande förfaranden skall därvid tillämpas:

- De uppgifter som enligt bilaga II krävs för att övervaka utvecklingen av fiskeaktiviteten för de berörda segmenten skall samlas in och bearbetas av medlemsstaten. Närmare upplysningar om vilka insamlingsmetoder som har valts för varje flottsegment, tillsammans med värdena för de statistiska parametrar som används

⁽⁷⁾ EGT L 175, 3.7.1997, s. 27.

för att beskriva noggrannheten i beräkningarna av fiskeansträngningen, skall överlämnas till kommissionen när det tillämpas. Andra förfaranden som ger resultat av jämförbar noggrannhet får användas, förutsatt att de har godkänts av kommissionen.

- Föregående års resultat skall överlämnas till kommissionen senast den 31 mars varje år enligt tabell B i bilaga II till denna förordning.
- Om en medlemsstat fastställer att fiskeaktiviteten har ökat inom ett visst segment skall den beräkna effekten av denna ökning på segmentets fiskeansträngning och meddela kommissionen resultaten enligt artikel 2.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna de uppgifter som avses i denna förordning genom digital överföring via telekommunikationsnätet enligt de

närmare bestämmelser och den kodning som fastställs i bilagorna I och II. Kommissionen skall bekräfta mottagandet av uppgifterna så snart de har införts i databasen.

Artikel 5

Rättelser av felaktiga uppgifter i registret skall överlämnas till kommissionen senast 30 dagar från det datum då felet upptäcktes.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Tabell 1 Kodning av de segment i FUP IV och de fisken som skall användas för händelser tidigast den 1 januari 1997

Land	Område	Bestånd	Segment	Segmentkod	Fiske	Fiskekod
BEL	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och plattfisk	bomtrålare	4A1		
BEL	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och plattfisk	bottentrålare	4A2		
BEL			Omfattas inte av FUP	4AZ		
DNK	Kustvatten		Småskaligt kustfiske < 12 m	4B1		
DNK	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och plattfisk	Garnfiskare	4B2		
DNK	Gemenskapens + internationella vatten	Bottenlevande, plattfisk, kräftdjur och pelagiska	Trålare + snurrevadfartyg	4B3		
DNK	Gemenskapens + internationella vatten	Pelagiska	Ringnotsfartyg och pelagiska trålare	4B4		
DNK			Omfattas inte av FUP	4BZ		
DEU	Östersjön och Nordsjön	Bottenlevande + sill och strömming	Småskaligt kustfiske < 12 m	4C1		
DEU	Östersjön och Nordsjön	Bottenlevande	Passiva fiskeredskap > 12 m	4C2		
DEU	Östersjön och Nordsjön	Bottenlevande	Trålare	4C3		
DEU	Nordsjön	Plattfisk	Bomtrålare	4C4	Plattfisk Nordsjön	F1
DEU	Nordsjön	Plattfisk och kräftdjur	Bomtrålare (list I och II)	4C5		
DEU	Gemenskapens vatten	Pelagiska	Trålare	4C6	Pelagiska bestånd på gemenskapens vatten	F1
DEU	Tredje lands + NAFO:s + NEAFC:s + gemenskapens vatten	Bottenlevande	Trålare	4C7		
DEU			Omfattas inte av FUP	4CZ		
GRC	Kustvatten		Småskaligt kustfiske < 12 m	4D1		
GRC	Medelhavet	Bottenlevande		4D2		
GRC	Medelhavet	Pelagiska	Gri-gri	4D3		
GRC	Medelhavet	Svampdjur		4D4		
GRC	Medelhavet	Pelagiska och bottenlevande	> 12 meter	4D5		
GRC	Internationella vatten	Bottenlevande		4D6		
GRC			Omfattas inte av FUP	4DZ		
ESP	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och pelagiska	Småskaligt < 12 m	4E1		
ESP	Gemenskapens vatten	Demersala	Trålare	4E2		
ESP	Gemenskapens vatten	Demersala, pelagiska och med tonfiskliknande fisk	Fasta redskap	4E3		
ESP	Gemenskapens vatten	Pelagiska	Ringnotsfartyg	4E4		
ESP	Internationella + tredje lands vatten	Bottenlevande och pelagiska	Trålare + skrapredskap	4E5		
ESP	Internationella + tredje lands vatten		Fasta redskap	4E6		

Land	Område	Bestånd	Segment	Segmentkod	Fiske	Fiskekod
ESP	Internationella + tredje lands vatten	Demersala, pelagiska och tonfiskliknande fisk	Tonfiskflotta	4E7		
ESP			Omfattas inte av FUP	4EZ		
FRA	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och pelagiska	Småskaligt kustfiske < 12 m	4F1	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön, bottenlevande och pelagiska bestånd	F1
FRA	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön		Trålare 0 – 30 m	4F2		
FRA	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön	Bottenlevande och pelagiska	Trålare > 30 m	4F3		
FRA	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön	Bottenlevande och pelagiska	Icke trålare 12 – 25 m	4F4		
FRA	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön	Bottenlevande och pelagiska	Icke trålare > 25 m	4F5		
FRA	Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön	Pelagiska	Pelagiska trålare > 50 m	4F6	Gemenskapens vatten Internationella vatten	F1 F2
FRA	Medelhavet	Bottenlevande och små pelagiska	Specialiserat småskaligt	4F7		
FRA	Medelhavet	Bottenlevande och små pelagiska	Trålare	4F8	Medelhavet, bottenlevande och små pelagiska bestånd	F1
FRA	Medelhavet	Pelagiska	Notfartyg	4F9	Tonfisk Små pelagiska bestånd	F1 F2
FRA	Internationella vatten	Pelagiska	Spöfiske med fasta linor	4FA		
FRA	Internationella vatten	Stora pelagiska (tonfisk)	Notfartyg	4FB		
FRA	Réunion	Bottenlevande och pelagiska	< 12 m	4FC		
FRA	Réunion	Pelagiska	Tonfiskfartyg	4FD		
FRA	Réunion	Pelagiska	Övriga > 12 m	4FE		
FRA	Guyana	Bottenlevande och pelagiska	< 12 m	4FF		
FRA	Guyana	Kräftdjur	Räkfartyg	4FG		
FRA	Guyana	Pelagiska	Havsgående fartyg	4FH		
FRA	Martinique	Bottenlevande och pelagiska	< 12 m	4FJ		
FRA	Martinique	Pelagiska	> 12 m	4FK		
FRA	Guadeloupe	Bottenlevande och pelagiska	< 12 m	4FL		
FRA	Guadeloupe	Pelagiska	> 12 m	4FM		
FRA			Omfattas inte av FUP	4FZ		
IRL	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och pelagiska	Kombinationsfartyg	4G1		
IRL	Gemenskapens vatten	Pelagiska	Pelagiska trålare och ringnotsfartyg	4G2		
IRL	Gemenskapens vatten	Plattfisk och bottenlevande	Bomtrålare	4G3		
IRL			Omfattas inte av FUP	4GZ		
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Småskaligt kustfiske < 12 m	4H1		
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Bottentrål	4H2		
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Pelagiska partrålare	4H3		

Land	Område	Bestånd	Segment	Segmentkod	Fiske	Fiskekod
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Små ringnotsfartyg	4H4		
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Hydrauliska fartyg med skrapredskap	4H5		
ITA	Kustvatten	Bottenlevande och pelagiska	Kombinationsfartyg	4H6		
ITA	Medelhavet	Bottenlevande	Bottentrål	4H7		
ITA	Medelhavet	Bottenlevande	Kombinationsfartyg, icke trålare	4H8		
ITA	Medelhavet	Pelagiska	Ringnotsfartyg för tonfiskfiske	4H9		
ITA	Medelhavet	Bottenlevande och pelagiska	Svärdfiskflotta	4HA		
ITA	Oceaner	Bottenlevande och pelagiska	Trålare och ringnotsfartyg	4HB		
ITA			Omfattas inte av FUP	4HZ		
NLD	Kustvatten		Småskaligt kustfiske < 12 m	4J1		
NLD	Gemenskapens, tredje lands och internationella vatten	Pelagiska och bottenlevande	Pelagiska trålare	4J2	Gemenskapens, tredje lands och internationella vatten, pelagiska och bottenlevande bestånd	F1
NLD	Gemenskapens vatten	Plattfisk, pelagiska och bottenlevande	Kuttrar > 221 kW	4J3	Plattfisk, pelagiska och bottenlevande bestånd, gemenskapens vatten	F1
NLD	Gemenskapens vatten	Plattfisk, pelagiska och bottenlevande	Eurokuttrar < 221 kW	4J4	Plattfisk, pelagiska och bottenlevande bestånd, gemenskapens vatten	F1
NLD	Gemenskapens vatten		Små fartyg	4J5		
NLD			Omfattas inte av FUP	4JZ		
PRT	ICES IXa	Bottenlevande	Småskaligt kustfiske < 12 m	4K1		
PRT	ICES IXa, IXb, X och CEECAF	Bottenlevande	Fasta redskap > = 12 m	4K2		
PRT	ICES VIIIc, IXa och IXb	Bottenlevande och taggmakrill	Trål	4K3		
PRT	ICES IXa	Små pelagiska	Noter	4K4		
PRT	Internationella vatten	Bottenlevande och pelagiska	Kombinationsfartyg trål och	4K5		
PRT	CECAF	Bottenlevande	Småskaligt kustfiske < 12 m	4K6		
PRT	CECAF och internationella vatten	Bottenlevande och pelagiska	Fasta redskap > 12 m	4K7		
PRT	CECAF och internationella vatten	Pelagiska	Noter	4K8		
PRT	ICES X	Bottenlevande	Småskaligt kustfiske < 12 m	4K9		
PRT	ICES X och internationella vatten	Bottenlevande och pelagiska	Fasta redskap > = 12 m	4KA		
PRT			Omfattas inte av FUP	4KZ		

Land	Område	Bestånd	Segment	Segmentkod	Fiske	Fiskekod
FIN	Östersjön + ICES IIIbcd	Pelagiska, lax	Småskaligt kustfiske < 12 m	4L1		
FIN	Östersjön + ICES IIIbcd	Pelagiska	Trålare	4L2		
FIN	Östersjön + ICES IIIbcd	Bottenlevande	Trålare	4L3		
FIN	Östersjön + ICES IIIbcd	Lax, bottenlevande	Passiva fiskeredskap	4L4		
FIN	Östersjön + ICES IIIbcd		Omfattas inte av FUP	4LZ		
SWE	Östersjön + Kattegatt och Skagerrak		Småskaligt kustfiske < 12 m	4M1		
SWE	Kattegatt, Skagerrak och Nordsjön	Räkor och bottenlevande	Trålare	4M2		
SWE	Östersjön + Kattegatt, Skagerrak, Nordsjön och Norska havet	Pelagiska	Trålare, ringnotsfartyg	4M3		
SWE	Östersjön + Kattegatt, Skagerrak och Nordsjön	Torsk och havskräfta	Bottentrål	4M4	Östersjön + Kattegatt, Skagerrak och Nordsjön, torsk och havskräfta	F1
SWE	Östersjön	Torsk	Fartyg med passiva fiskeredskap > 12 m	4M5		
SWE	Östersjön	Lax	Passiva fiskeredskap vessels > 12 m	4M6		
SWE			Omfattas inte av FUP	4MZ		
GBR			Småskaligt kustfiske < 10 m	4N1		
GBR	Gemenskapens vatten	Pelagiska	Pelagiska trål- och notfartyg	4N2	Nordsjön, sill och strömming IV, VIIId Västliga vatten, pelagiska Vb, VI, VII ex VIIId, VIII Externa vatten (sill och strömming från Atlanten och Skandinavien)	F1 F2 F3
GBR	Gemenskapens vatten	Plattfisk	Bomtrål	4N3	Blåvitling IV, VI, VII, VIII Plattfisk IV	F4 F1
GBR	Gemenskapens vatten	Bottenlevande	Bottentrål, noter, havskräfttrål	4N4	Plattfisk VII, VI Bottenlevande IV, Vb, VI, VII, VIII	F2 F1
GBR	Gemenskapens vatten	Bottenlevande och pelagiska	Revar och nät	4N5		
GBR	Gemenskapens vatten	Skaldjur (och bottenlevande)	Skaldjursfiske med fasta redskap	4N6		
GBR	Gemenskapens vatten	Skaldjur (och bottenlevande)	Skaldjursfiske med skrapredskap	4N7		
GBR	Gemenskapens vatten och internationella vatten	Bottenlevande	Avlägsna vatten	4N8	Gemenskapens vatten Externa vatten	F1 F2
GBR			Omfattas inte av FUP	4NZ		

Tabell 2 Kodning av segment i FUP III som skall användas för händelser mellan den 1 januari 1992 och den 1 januari 1997

Land	Zon	Typ av fiske ("segment")	ICES-område	Kod
BEL	Kustvatten + Gemenskapens vatten	Garnfiske och bomtrålare	IIIa, IV, VII, VIIIa, VIIIb	E10
BEL	Gemenskapens vatten + tredje lands + internationella vatten	Bottentrålare	IV, V, VI, VII	G14

Land	Zon	Typ av fiske ("segment")	ICES-område	Kod
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Fartyg under 5 BT	—	B08
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Pelagiskt fiske	—	B09
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Trålare	Grönland	B10
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Trålare + snurrevadfartyg	ICES + avtal Norge, Sverige och Färöarna	B12
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Garnfiske m.m.	ICES + avtal Norge, Sverige och Färöarna	B13
DNK	Kustvatten + gemenskapens + internationella vatten	Vad- och notfartyg	ICES + avtal Norge, Sverige och Färöarna	B17
DEU	Kustvatten	Musselifiske	—	C10
DEU	Kustvatten	Bomtrålare (kräftdjur)	—	C11
DEU	Kustvatten	Bomtrålare (plattfisk)	—	C12
DEU	Kustvatten	Garnfiske	—	C19
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Bomtrålare (plattfisk)	—	G13
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Bottentrålare (kutter)	—	G17
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Flyttrålare	—	G19
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Flyttrålare (kutter)	EU + tredje land	G20
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Backor/långrev (kutter)	—	G21
DEU	Gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Större trålare med frysutrustning	EG + NAFO + tredje land	G22
GRC	Kustvatten + Medelhavet open sea	Bottentrålare	—	E14
GRC	Kustvatten + Medelhavet open sea	Fasta redskap, vad- och notfartyg samt svampfiske	—	E20
GRC	Tredje lands + internationella vatten	Oceanangående trålare	—	G18
ESP	Kustvatten + gemenskapens vatten + Medelhavet	Trålare + kombinationsfartyg + skrapredskap (utom artikel 158)	VIIIc, IXa, Medelhavet	D10
ESP	Kustvatten + gemenskapens vatten + Medelhavet	Vad- och notfartyg för pelagiskt fiske + Kanarieöarna (+ artikel 160)	VIIIc, IXa, Medelhavet	D11
ESP	Tredje lands + internationella vatten	Trålare + kombinationsfartyg	—	G12
ESP	Tredje lands + internationella vatten	Garnfiske samt vad- och notfartyg för pelagiskt fiske	—	G26
ESP	Tredje lands + internationella vatten	Tonfiskfartyg	—	G28
FRA	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Kombinationsfartyg, fasta redskap för pelagiskt fiske + spöfiske	—	A10
FRA	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Kombinationstrålare	—	A11
FRA	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Kombinationsfartyg andra än trålare + skrapredskap	—	A12
FRA	Tropisk frysartygsflotta (tonfisk)	Vad- och notfartyg	—	H10
FRA	Franska utomeuropeiska departement	Franska utomeuropeiska departement	—	I10
FRA	Franska utomeuropeiska departement	Tonfiskfartyg	—	I11
FRA	Medelhavet	Kombinationstrålare	—	M11
FRA	Medelhavet	Andra kombinationsfartyg utom för pelagiskt fiske	—	M13

Land	Zon	Typ av fiske ("segment")	ICES-område	Kod
IRL	Kustvatten	Snäckfiske	—	C24
IRL	Kustvatten + gemenskapens vatten	Bomtrålare	VI, VII	E11
IRL	Kustvatten + gemenskapens vatten	Flyttrålare	VI, VII	E15
IRL	Kustvatten + gemenskapens vatten	Kombinationsfartyg	VI, VII	E19
ITA	Kustvatten	Parflyttrålare	—	C13
ITA	Kustvatten	Bottentrålare + parflyttrålare	—	C14
ITA	Kustvatten	Manuella skrapredskap	—	C15
ITA	Kustvatten	Sugskrapredskap	—	C16
ITA	Kustvatten	Garnfiske	—	C18
ITA	Kustvatten	Backor/långrev + krokfiske	—	C20
ITA	Kustvatten	Kombinationstrålare	—	C21
ITA	Kustvatten	Andra kombinationsfartyg	—	C22
ITA	Kustvatten	Vad- och notfartyg	—	C23
ITA	Tredje lands + internationella vatten	Bottentrålare	—	G15
ITA	Tredje lands + internationella vatten	Andra kombinationsfartyg	—	G29
ITA	Medelhavet	Bottentrålare	—	M10
ITA	Medelhavet	Andra kombinationsfartyg	—	M12
NLD	Kustvatten	Icke trålare inklusive blötdjursfiske	—	C17
NLD	Gemenskapens vatten	Bomtrålare (blöt- och kräftdjur)	—	E12
NLD	Gemenskapens vatten	Flyttrålare	—	E16
NLD	Gemenskapens vatten	Bomtrålare (kutter), (utom blöt- och kräftdjur)	—	E17
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Trålare (fastlandet)	—	B11
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Kombinationsfartyg (Azorererna)	—	B14
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Andra kombinationsfartyg (fastlandet)	—	B15
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Andra kombinationsfartyg (Madeira)	—	B16
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Vad- och notfartyg (Madeira)	—	B18
PRT	Kustvatten + gemenskapens vatten	Vad- och notfartyg för sardinifiske (fastlandet)	—	B19
PRT	Tredje lands + internationella vatten	Kombinationsfartyg (Azorererna)	—	G23
PRT	Tredje lands + internationella vatten	Kombinationsfartyg + tonfiskfartyg (Madeira)	—	G25
PRT	Tredje lands + internationella vatten	Kombinationsfartyg + trålare + vad- och notfartyg (fastlandet)	—	G27
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Trålare (strömming), (fastlandet)	—	F21
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Garnfiske + backor/långrev (lax), (fastlandet)	—	F22
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Andra fartyg (fastlandet)	—	F23
FIN	Finska viken	Specialfartyg (lax), (fastlandet)	—	F24

Land	Zon	Typ av fiske ("segment")	ICES-område	Kod
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Trålare (strömming), (Åland)	—	F25
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Garnfiske + backor/långrev (lax), (Åland)	—	F26
FIN	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Andra fartyg (Åland)	—	F27
SWE	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Trålare (kräftdjur)	—	F28
SWE	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Flyttrålare + vad- och notfartyg > 30 m	—	F29
SWE	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Kombinationsfartyg	—	F30
SWE	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Garnfiske + backor/långrev för Östersjön (lax och torsk)	—	F31
SWE	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands vatten	Andra fartyg	—	F32
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Bomtrålare	—	F10
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Bomtrålare samt vad- och notfartyg	—	F11
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Flyttrålare	—	F12
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Fasta redskap (blöt- och kräftdjur)	—	F13
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Rörliga redskap (blöt- och kräftdjur)	—	F14
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Vad- och notfartyg + backor/långrev + andra bottenrålare	—	F15
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Havskräftrål	—	F16
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Högsjöfiske	II, XIV	F17
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Andra fartyg > 10 m	—	F18
GBR	Kustvatten + gemenskapens + tredje lands + internationella vatten	Andra kombinationsfartyg < 10 m	—	F19

BILAGA II

FISKEANSTRÄNGNING

DEFINITION AV UPPGIFTER SOM SKALL LÄMNAS OCH BESKRIVNING AV EN REGISTRERING

A. Individuella anmälningar per segment eller fiske

Fältets namn	Antal alfanumeriska tecken	Gruppering	Definitioner och anmärkningar
Registreringsindikator	3	—	Kod som anger typ av anmälan (se tabell 1)
Uppgiftslämnare	3	—	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat som gör anmälan
Segmentkod	3	—	Kod för det segment (se bilaga I) där aktiviteten har bedrivits
Fiskekod	2	—	Kod för det fiske (se bilaga I) där aktiviteten har bedrivits
Observationsår	4	—	År eller del av år (ÅÅÅÅ) under vilket fartyget observeras
Första månad	2	—	Första månaden (MM) i observationsperioden
Sista månad	2	—	Sista månaden (MM) i observationsperioden
Aktivitet	3	H	Antal (hela) dagar till havs för fartyget i segmentet under observationsperioden.
Observerat fartyg	12	V	Internt nummer (se bilaga I till förordning (EG) nr 2090/98) för det fartyg som anmälan avser
Fartygets namn	40	V	Fartyg för vilket aktivitet anmäls

B. Samlade anmälningar per segment eller fiske

Fältets namn	Antal alfanumeriska tecken	Gruppering	Definitioner och anmärkningar
Registreringsindikator	3	—	Kod som anger typ av anmälan (se tabell 1)
Uppgiftslämnare	3	—	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat som gör anmälan
Segmentkod	3	—	Kod för det segment (se bilaga I) där aktiviteten har bedrivits
Fiskekod	2	—	Kod för det fiske (se bilaga I) där aktiviteten har bedrivits
Observationsår	4	—	År eller del av år (ÅÅÅÅ) under vilket fartyget observeras
Första månad	2	—	Första månaden (MM) i observationsperioden
Sista månad	2	—	Sista månaden (MM) i observationsperioden
Fiskeansträngning i kW	14	H	Antal (hela tal) kW x (hela) dagar till havs som uttrycker fiskeansträngning i segmentet under observationsperioden ⁽¹⁾ .
Fiskeansträngning i tonnage	14	H	Antal (hela tal) ton x (hela) dagar till havs som uttrycker fiskeansträngning i segmentet under observationsperioden ⁽²⁾ .

⁽¹⁾ Beräknas som $\sum_{i=1,n} a_i P_i$ där n är antalet fartyg i segmentet, a_i antalet dagar till havs för fartyget i segmentet under observationsperioden och P_i är den genomsnittliga maskinstyrkan för fartyget i segmentet under observationsperioden.

⁽²⁾ Beräknas som $\sum_{i=1,n} a_i J_i$ där n är antalet fartyg i segmentet, a_i antalet dagar till havs för fartyget i segmentet under observationsperioden och J_i är det genomsnittliga tonnaget för fartyget i segmentet under observationsperioden.

Tabell 1 — Kodning av registreringsindikatorn

Anmälan per segment eller fiske	SEG
Strykning av anmälan per segment eller fiske	DSG

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2092/98

av den 30 september 1998

om deklaration av fiskeansträngningen för vissa fiskeområden och fiskeresurser i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1181/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

av följande skäl:

Enligt rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2635/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 19 f.3 i denna, skall kommissionen säkerställa att de medlemsstater som är ansvariga för kontroll har tillgång till uppgifter för identifiering av fartyg som har tillträde till deras farvatten.

Genomförandet av arrangemangen för förvaltning av fiskeansträngningen enligt rådets förordning (EG) nr 685/95 av den 27 mars 1995 om administreringen av fiskeinsatsen med avseende på vissa fiskezoner och fiskeresurser i gemenskapen ⁽⁵⁾ och rådets förordning (EG) nr 779/97 av den 24 april 1997 om upprättande av ett förvaltningsystem för fiskeansträngningar i Östersjön ⁽⁶⁾ understryker behovet av att anta bestämmelser för att säkerställa att de uppgifter som gäller förteckningar över namngivna fiskefartyg överlämnas utan dröjsmål.

I kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 ⁽⁷⁾ fastställs grunden för överföring av uppgifter till gemenskapens register över fiskefartyg.

Överföringen av uppgifter om fiskeansträngningen per fiske bör länkas till uppgifterna i gemenskapens register över fiskefartyg.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 164, 9.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 71, 31.3.1995, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT L 113, 30.4.1997, s. 1.

⁽⁷⁾ Se sida 27 i denna tidning.

Medlemsstaterna skall till kommissionen överföra de uppgifter som avses i artikel 19 f.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 och förteckningen över de fartyg som har rätt att fiska på de fisken som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 685/95 och i bilagan till förordning (EG) nr 779/97 enligt de förfaranden som fastställs i bilaga III till den här förordningen. Ändringar i förteckningen över fartyg skall meddelas kommissionen enligt samma förfarande senast fyra arbetsdagar innan ett fartyg seglar in i fiskeområdet. Kommissionen skall via telekommunikationsnätet bekräfta mottagandet av en ändring av förteckningen senast två dagar innan ett fartyg seglar in i fiskeområdet.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen de samlade upplysningarna om fiskeansträngningen som avses i artikel 19 i förordning (EEG) nr 2847/93 enligt bilaga I till den här förordningen på följande sätt:

- Uppgifterna för bottenlevande arter skall för föregående månad lämnas före den 15 varje månad för varje fiskeområde som avses i artikel 19 a.1 i förordning (EEG) nr 2847/93.
- Uppgifterna för bottenlevande arter, lax, havsöring och sötvattenfisk skall för det föregående kvartalet lämnas före den 15 april, 15 juli, 15 oktober och 15 januari för varje fiskeområde som avses i artikel 19 a.1 a i förordning (EEG) nr 2847/93, och före den 15 februari varje kalenderår för varje månad under föregående år.
- Uppgifterna för pelagiska arter för det föregående kvartalet skall lämnas före slutet av den första månaden i varje kvartal för varje fiskeområde som avses i artikel 19 a i förordning (EEG) nr 2847/93.

Artikel 3

Rättelser av felaktiga uppgifter i registret skall överlämnas till kommissionen senast 30 dagar från det datum då felet upptäcktes.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall utan dröjsmål ha tillgång till upplysningar för att kunna identifiera fartyg som bedriver de fisken som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 685/95 och i bilagan till förordning (EG) nr 779/97 under deras jurisdiktion eller suveränitet enligt förfarandena i bilaga IV till den här förordningen.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall genom digital överföring via telekommunikationsnätet till kommissionen överlämna de uppgifter som avses i denna förordning enligt de närmare bestämmelser och den kodning som fastställs i bilaga

I–IV. Kommissionen skall bekräfta mottagandet av uppgifterna så snart de har införts i databasen.

Artikel 6

De fartyg som omfattas av denna förordning skall identifieras med hjälp av det interna nummer som finns i gemenskapens register över fiskefartyg, enligt bilaga I till förordning 2090/98.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

FISKEANSTRÄNGNING

DEFINITION AV UPPGIFTER SOM SKALL LÄMNAS OCH BESKRIVNING AV EN REGISTRERING

Samlade anmälningar per fiske

Fältets namn	Antal alfanumeriska tecken	Gruppering	Definitioner och anmärkningar
Registreringsindikator	3	—	Kod som anger typ av anmälan (se tabell 1)
Uppgiftslämnare	3	—	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat som gör anmälan
Fiske	5	V	Kod för fisket (se bilaga II) där aktiviteten har bedrivits
Observationsår	4	—	År (ÅÅÅÅ) under vilket fartyget observeras
Första månad	2	—	Första månaden (MM) i observationsperioden
Sista månad	2	—	Sista månad (MM) i observationsperioden
Fiskeansträngning/effekt	14	H	Antal kW (heltal) multiplicerat med antalet dagars närvaro i området (heltal) som uttrycker fiskeansträngning i segmentet under observationsperioden ⁽¹⁾
Filler	14	—	

⁽¹⁾ beräknas som $\sum_{i=1, n} a_i P_i$ där "n" är antalet fartyg i fisket, "a_i" är antalet dagar till havs för fartyget i området under observationsperioden och "P_i" är fartygets genomsnittliga maskinstyrka i området under observationsperioden

Tabell 1 — Kodning av registreringsindikator

Anmälan per fiske	FIS
Strykning av anmälan per fiske	DFI

BILAGA II

Tabell 1 — Kodning av fisken i västliga vatten — förordning (EG) nr 685/95

Fiskeredskap	Målarter	Fiskeansträngningsområden	Kod		
Släpredskap	Bottenlevande arter	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD0 ⁽⁶⁾		
		varav			
			Vb ⁽¹⁾ , VI	TGD1	
			varav	irländska boxen ⁽²⁾	TGD19
			VII	TGD2	
			varav	VIIa	TGD21
				VII f ⁽²⁾	TGD22
				irländska boxen ⁽²⁾	TGD29
			VIIIa, VIIIb, VIII d	TGD3	
			VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD4 ⁽⁶⁾	
			varav	IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD40
			utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	TGD41
				IX ⁽⁴⁾	TGD42
				X ⁽⁴⁾	TGD43
				CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	TGD44
				CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	TGD45
				CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	TGD46
				CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	TGD47
				CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	TGD48
				CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	TGD49
Fixerade redskap	Bottenlevande arter	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD0 ⁽⁶⁾		
		varav			
			Vb ⁽¹⁾ , VI	SGD1	
			varav	irländska boxen ⁽²⁾	SGD19
			VII	SGD2	
			varav	VIIa	SGD21
				VII f ⁽²⁾	SGD22
				irländska boxen ⁽²⁾	SGD29
			VIIIa, VIIIb, VIII d	SGD3	
			VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD4 ⁽⁶⁾	
			varav	IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD40
			utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	SGD41
				IX ⁽⁴⁾	SGD42
				X ⁽⁴⁾	SGD43
				CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	SGD44
				CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	SGD45
				CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	SGD46
				CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	SGD47
				CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	SGD48
				CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	SGD49

Fiskeredskap	Målarter	Fiskeansträngningsområden	Kod	
Släpredskap och fixerade redskap	Bentiska arter	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	TSB1	
		varav	irländska boxen ⁽²⁾	TSB19
		VII	TSB2	
		varav	VIIa	TSB21
			VII f ⁽²⁾	TSB22
			irländska boxen ⁽²⁾	TSB29
		VIIIa, VIIIb, VIII d	TSB3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB4 ⁽⁶⁾	
		varav		
		IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB40	
		utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	TSB41
			IX ⁽⁴⁾	TSB42
			X ⁽⁴⁾	TSB43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	TSB44
			CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	TSB45
			CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	TSB46
			CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	TSB47
			CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	TSB48
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	TSB49		
Släpredskap	Pilgrimsmussla	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TG J0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	TG J1	
		varav	irländska boxen ⁽²⁾	TG J19
		VII	TG J2	
		varav	VIIa	TG J21
			VII f ⁽²⁾	TG J22
			irländska boxen ⁽²⁾	TG J29
		VIIIa, VIIIb, VIII d	TG J3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TG J4 ⁽⁶⁾	
		varav		
		IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TG J40	
		utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	TG J41
			IX ⁽⁴⁾	TG J42
			X ⁽⁴⁾	TG J43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	TG J44
			CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	TG J45
			CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	TG J46
			CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	TG J47
			CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	TG J48
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	TG J49		

Fiskeredskap	Målarter	Fiskeansträngningsområden	Kod	
Fixerade redskap	Krabba och spindelkrabba	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	SGC1	
		varav	irländska boxen ⁽⁷⁾	SGC19
		VII	SGC2	
		varav	VIIa	SGC21
			VII f ⁽²⁾	SGC22
			irländska boxen ⁽⁷⁾	SGC29
		VIIIa, VIIIb, VIII d	SGC3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC4 ⁽⁶⁾	
		varav		
			IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC40
			utom	
			VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	SGC41
			IX ⁽⁴⁾	SGC42
			X ⁽⁴⁾	SGC43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	SGC44
	CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	SGC45		
	CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	SGC46		
	CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	SGC47		
	CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	SGC48		
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	SGC49		
Notredskap, flyttrål och småmaskiga drivgarn	Pelagisk fisk utom: havsbraxen, haj, tonfisk och ständigt vandrande arter	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	PSP1	
		varav	irländska boxen ⁽⁷⁾	PSP19
		VII	PSP2	
		varav	VIIa	PSP21
			VII f ⁽²⁾	PSP22
			irländska boxen ⁽⁷⁾	PSP29
		VIIIa, VIIIb, VIII d	PSP3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP4 ⁽⁶⁾	
		varav		
			IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP40
			utom	
			VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	PSP41
			IX ⁽⁴⁾	PSP42
			X ⁽⁴⁾	PSP43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	PSP44
	CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	PSP45		
	CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	PSP46		
	CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	PSP47		
	CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	PSP48		
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	PSP49		

Fiskeredskap	Målarter	Fiskeansträngningsområden	Kod	
Flytrevrar	Havsbraxen, haj, tonfisk och ständigt vandrande arter	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	LLM1	
		varav	irländska boxen ⁽²⁾	LLM19
		VII	LLM2	
		varav	VIIa	LLM21
			VIIIf ⁽²⁾	LLM22
			irländska boxen ⁽²⁾	LLM29
		VIIIa, VIIIb, VIIIId	LLM3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM4 ⁽⁶⁾	
		varav		
		IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM40	
		utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	LLM41
			IX ⁽⁴⁾	LLM42
			X ⁽⁴⁾	LLM43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	LLM44
			CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	LLM45
	CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	LLM46		
	CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	LLM47		
	CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	LLM48		
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	LLM49		
Fiskeredskap för fångst av tonfisk	Tonfisk	Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT0 ⁽⁶⁾	
		varav		
		Vb ⁽¹⁾ , VI	MIT1	
		varav	irländska boxen ⁽²⁾	MIT19
		VII	MIT2	
		varav	VIIa	MIT21
			VIIIf ⁽²⁾	MIT22
			irländska boxen ⁽²⁾	MIT29
		VIIIa, VIIIb, VIIIId	MIT3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT4 ⁽⁶⁾	
		varav		
		IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT40	
		utom	VIIIc, VIIIe, IX ⁽³⁾	MIT41
			IX ⁽⁴⁾	MIT42
			X ⁽⁴⁾	MIT43
			CECAF 34.1.1 ⁽³⁾	MIT44
			CECAF 34.1.2 ⁽³⁾	MIT45
	CECAF 34.2.0 ⁽³⁾	MIT46		
	CECAF 34.1.1 ⁽⁴⁾	MIT47		
	CECAF 34.1.2 ⁽⁴⁾	MIT48		
	CECAF 34.2.0 ⁽⁴⁾	MIT49		

⁽¹⁾ Undantagna är vatten under Föröarnas och Islands suveränitet och/eller jurisdiktion.

⁽²⁾ Norr om lat, 50°30' N.

⁽³⁾ Endast i vatten under Spaniens suveränitet och/eller jurisdiktion.

⁽⁴⁾ Endast i vatten under Portugals suveränitet och/eller jurisdiktion.

⁽⁵⁾ Utgör en del av den zon som definieras i artikel 3.5 i förordning (EG) nr 685/95.

⁽⁶⁾ Dessa fält är avsedda för sammanställning av uppgifter och skall inte användas för att ange fiskeansträngning.

Tabell 2 — Kodning av fisken i Östersjön — förordning (EG) nr 779/97

Fiskeredskap	Målarter	Fiskeansträngningsområden	Kod
Släpredskap	Bottenlevande arter	Delområde 22 – 32	TGD5
Fixerade fiskeredskap och drivgarn	Bottenlevande arter	Delområde 22 – 32	DGD5
Alla redskap	Pelagiska arter (sill och strömming, skarpsill)	Delområde 22 – 32	AGH5
		varav Förvaltningsenheter 3 (¹)	AGH51
Alla redskap	Lax, havsöring och sötvattenfisk	Delområde 22 – 32	AGS5

(¹) Omfattar delområdena 29, 30 och 31 norr om latitud 59°30' N.

BILAGA III

FÖRTECKNING ÖVER FARTYG PER FISKE

DEFINITION AV UPPGIFTER SOM SKALL LÄMNAS OCH BESKRIVNING AV EN REGISTRERING

Fältets namn	Antal alfanumeriska tecken	Gruppering	Definitioner och anmärkningar
Registreringsindikator	3	—	Kod för anmälningstyp (se tabell 1)
Uppgiftslämnare	3	—	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat som gör anmälan
Fiske	5	V	Fiskets kod (se bilaga II) med tre komponenter: — typ av fiskeutrustning (se tabell 2) — 2 tecken — typ av målart (se tabell 3) — 1 tecken — Områdets ICES-kod (se tabell 3 i bilaga IV) — 2 tecken
Internt nummer	12	V	Fartygets interna nummer (se bilaga I till förordning nr 2090/98)
Fartygets namn	40	V	
Registreringsdatum	8	—	Datum (ÅÅÅÅMMDD) då händelsen inträffade

Tabell 1 — Kodning av registreringsindikator

Nyttillkomna fartyg i förteckningen	ADD
Strykning av ett fartyg från förteckningen	SUP
Strykning av en felaktig anmälan	CAN

Tabell 2 — Kodning av grupper av fiskeredskap per fiske

Typ av fiskeredskap	Kod	Område (1)
Släpredskap	TG	W + B
Fixerande redskap	SG	W
Släpredskap och fixerade redskap	TS	W
Notredskap, flyttrål, småmaskiga drivgarn	PS	W
Flytrevor	LL	W
Diverse redskap	MI	W
Fixerade redskap och drivgarn	DG	B
Alla redskap	AG	B

(1) B för Östersjön och W för västliga vatten

Tabell 3 — Kodning för målarter eller grupper av målarter

Art	Kod	Område (1)
Bottenlevande arter	D	W + B
Pelagiska arter	P	W + B
Bentiska arter	B	W
Havsbraxen, haj, tonfisk och ständigt vandrande arter	M	W
Pilgrims mussla	J	W
Krabba och spindelkrabba	C	W
Tonfisk	T	W
Pelagiska arter (sill, strömming och skarpsill)	H	B
Lax, havsöring och sötvattenfisk	S	B

(1) B för Östersjön och W för västliga vatten

BILAGA IV

REGLER FÖR KUSTSTATERNAS TILLGÅNG TILL UPPGIFTER

Tabell 1 — Kännetecken hos ett observerat fartyg eller hos fartygen i ett givet fiske (vid sökning i registret)

Kännetecken	Antal alfanumeriska tecken	Definitioner och anmärkningar
Fiskezon	2	Antal fiskezoner (ICES-område) enligt de två tecknen i koden som identifierar fisket (se bilaga II) där det observerade fartyget finns.
Utvändig märkning	14	Enligt förordning (EEF) nr 1381/87
Fartygets namn	40	
Internationell radioanropssignal	7	dvs. IRCS
Flagga	3	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat vars flagga fartyget för (förordning (EEG) nr 3760/92)

Tabell 2 — Uppgifter som kuststaterna skall ha tillgång till om kännetecknen i tabell 1 (svar från registret)

Kännetecken	Antal alfanumeriska tecken	Definitioner och anmärkningar
Fiske	5	Koden som identifierar fisket (se bilaga II) där det observerade fartyget finns
Utvändig märkning	14	Enligt förordning (EEG) nr 1381/87
Fartygets namn	40	
Internationell radioanropssignal	7	dvs. IRCS
Flagga	3	ISO-kod Alpha-3 för den medlemsstat vars flagga fartyget för (förordning (EEG) nr 3760/92).
Internt nummer	12	ISO-kod Alpha-3 för medlemsstaten följt av ett unikt identifieringsnummer (1–9 tecken)
Registreringsnummer	14	
Fartyg > 15 m mellan pp och > 18 m totalt	1	”Y” = ja; ”N” = nej
Uppgiftslämnare	3	ISO-kod Alpha-3 för medlemsstaten som anmäler fartyget i det berörda fisket

Tabell 3 — Regler för de uppgifter om fisken till vilka stater som ansvarar för kontrollerna i västliga vatten skall ha tillgång ⁽¹⁾ — (förordning (EG) nr 685/95)

Fiskeansträngningsområde	Område nr ⁽²⁾	Land				
Vb ⁽³⁾ , VI	1	IRL	GBR	—	—	—
Irländska boxen (VI) ⁽⁴⁾	19	IRL	GBR	—	—	—
VII	2	IRL	GBR	FRA	—	—
VIIa	21	IRL	GBR	—	—	—
VIIIf ⁽⁵⁾	22	—	GBR	—	—	—
Irländska boxen (VII) ⁽⁴⁾	29	IRL	GBR	—	—	—
VIIIa, VIIIb, VIIIc	3	—	GBR	FRA	—	—
IX, X och CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 (utesluter övriga vatten)	40	—	—	—	ESP	PRT
VIIIc, VIIIe, IX ⁽⁶⁾	41	—	—	—	ESP	—
IX ⁽⁴⁾	42	—	—	—	—	PRT
X ⁽⁴⁾	43	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.1.1 ⁽⁶⁾	44	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.1.2 ⁽⁶⁾	45	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.2.0 ⁽⁶⁾	46	—	—	—	ESP	—
CECAF 34.1.1 ⁽⁷⁾	47	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.1.2 ⁽⁷⁾	48	—	—	—	—	PRT
CECAF 34.2.0 ⁽⁷⁾	49	—	—	—	—	PRT

⁽¹⁾ Den anmälande staten har tillgång till uppgifter om sina egna fartyg på alla förteckningar över fisken.

⁽²⁾ Antalet fiskezoner enligt fiskekoden (tabell 1 i bilaga II).

⁽³⁾ Undantagna är vatten under Färöarnas och Islands suveränitet och/eller jurisdiktion.

⁽⁴⁾ Utgör en del av den zon som definieras i artikel 3.5 i förordning (EG) nr 685/95.

⁽⁵⁾ Norr om latitud 50° 30' N.

⁽⁶⁾ Endast i vatten under Spaniens suveränitet och/eller jurisdiktion.

⁽⁷⁾ Endast i vatten under Portugals suveränitet och/eller jurisdiktion.

Tabell 4 — Regler för de uppgifter om fisken till vilka stater som ansvarar för kontrollerna Östersjön skall ha tillgång ⁽¹⁾ — (förordning (EG) nr 779/97)

Fiskeansträngningsområde	Område nr ⁽²⁾	Land
Delområde 22–32	5	DNK - DEU - FIN - SWE
Förvaltningsenheter 3	51	FIN - SWE

⁽¹⁾ Den anmälande staten har tillgång till uppgifter om sina egna fartyg i alla förteckningar över fisken.

⁽²⁾ Antalet fiskezoner enligt fiskekoden (se tabell 2 i bilaga II).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2093/98

av den 30 september 1998

om ändring av förordning (EEG) nr 1609/88 om fastställande av tidsfristen för inlagring av smör som säljs i enlighet med förordningarna (EEG) nr 3143/85 och (EEG) nr 570/88

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 6.6 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3143/85 av den 11 november 1985 om försäljning till sänkta priser av interventionssmör avsett för direkt förbrukning i form av koncentrerat smör⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95⁽⁴⁾, skall smör som bjuds ut till försäljning ha inlagrats före ett visst datum, som skall fastställas. Samma förfarande skall följas för försäljning av smör inom ramen för den ordning som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och om beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1982/98⁽⁶⁾.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1609/88⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2408/97⁽⁸⁾, fastställs tidsfristen för inlagring av smör som säljs i enlighet med förordning (EEG) nr 3143/85 och kommissionens förordning (EEG) nr 570/88⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 531/96⁽¹⁰⁾. Denna förordning har ändrats i flera omgångar i syfte att ändra tidsfristen. Det har noterats att

de två senaste ändringarna genom kommissionens förordning (EG) nr 2224/97⁽¹¹⁾ respektive förordning (EG) nr 2408/97 har inneburit att första stycket i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1609/88 av misstag har ändrats i stället för andra stycket. Det första stycket bör därför återföras till sin ursprungliga, korrekta lydelse.

Förordning (EEG) nr 570/88 upphävs och ersätts med förordning (EG) nr 2571/97. Därför bör hänvisningarna ändras i enlighet med detta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommitten för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1609/88 ändras på följande sätt:

- 1) I titeln skall frasen ”(EEG) nr 570/88” ersättas med ”(EG) nr 2571/97”.
- 2) I artikel 1 skall första och andra stycket ersättas med följande:

”Det smör som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3143/85 skall vara infört i lager före den 1 januari 1993.

Det smör som avses i artikel 1 a i förordning (EG) nr 2571/97 skall vara infört i lager före den 1 juli 1997.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 298, 12.11.1985, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 256, 18.9.1998, s. 9.

⁽⁷⁾ EGT L 143, 10.6.1988, s. 23.

⁽⁸⁾ EGT L 332, 4.12.1997, s. 39.

⁽⁹⁾ EGT L 55, 1.3.1988, s. 31.

⁽¹⁰⁾ EGT L 78, 28.3.1996, s. 13.

⁽¹¹⁾ EGT L 305, 24.11.1997, s. 24.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2094/98

av den 30 september 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1501/95 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektornEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.11 i denna, och

av följande skäl:

Vid tillämpning av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, är det vid beräkning av exportbidrag för bearbetade produkter nödvändigt att känna till de omräkningskoefficienter som skall användas. Dessa koefficienter är de siffror som återges i bilaga I till nämnda förordning. Till följd av den tekniska utvecklingen inom sektorn är det nödvändigt att anpassa de siffror som anges för orostad och rostad malt. Bilagan bör alltså aktualiseras.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I den sista kolumnen i bilaga I till förordning (EG) nr 1501/95 för orostad malt med KN-nummer 1107 10 19 och 1107 10 99 och för rostad malt med KN-nummer 1107 20 00 skall siffrorna "1 300" och "1 520" ersättas med "1 270" respektive med "1 490".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2095/98

av den 30 september 1998

om fastställande för regleringsåret 1997/98 av den beräknade olivoljeproduktionen och det enhetsbelopp för produktionsstöd som får betalas ut i förskott

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1638/98⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om fastställandet av allmänna bestämmelser för stöd till olivoljeproduktionen och olivoljeproducentorganisationer⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 17 a.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att enhetsbeloppet för produktionsstödet skall minskas om den faktiska produktionen ett visst regleringsår överstiger den maximalt garanterade kvantitet som fastställts för det regleringsåret. Producenter vilkas genomsnittliga produktion är mindre än 500 kg olivolja per regleringsår påverkas dock inte av denna minskning.

I artikel 17 a i förordning (EEG) nr 2261/84 föreskrivs att produktionen för det berörda regleringsåret skall beräknas för att enhetsbeloppet för det produktionsstöd för olivolja som får betalas ut i förskott skall kunna fastställas. Detta belopp bör fastställas på en nivå som innebär att varje risk för oönskad utbetalning till olivoljeproducenter undviks.

I syfte att fastställa den beräknade produktionen skall medlemsstaterna till kommissionen anmäla uppgifter om bestämmelser för olivoljeproduktionen i fråga om regleringsår. Kommissionen får använda andra informationskällor.

Vid fastställandet av förskottsbeloppet bör hänsyn tas till det stöd som avsatts till olivodlarna i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2159/92⁽⁵⁾ liksom till det stöd till åtgärder för att förbättra kvaliteten som fastställs i rådets förordning (EG) nr 1414/97⁽⁶⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1997/98 för olivolja skall den beräknade produktionen uppgå till 2 290 600 ton och det enhetsbelopp för produktionsstödet som får betalas i förskott skall vara 72,53 ecu/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EGT L 217, 31.7.1992, s. 8.

⁽⁶⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2096/98
av den 29 september 1998
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa
lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1677/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 212, 30.7.1998, s. 18.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	31,78	438,67	62,35	237,23	10 820,36	5 296,14
		b)	189,82	209,07	24,94	61 648,43	70,31	6 394,01
		c)	294,57	1 286,20	21,96			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	13,63	188,14	26,74	101,75	4 640,70	2 271,44
		b)	81,41	89,67	10,70	26 440,16	30,15	2 742,30
		c)	126,34	551,63	9,42			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	92,96	1 283,15	182,38	693,94	31 650,74	15 491,78
		b)	555,24	611,54	72,95	180 328,46	205,66	18 703,18
		c)	861,64	3 762,28	64,22			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	39,59	546,47	77,67	295,53	13 479,48	6 597,67
		b)	236,47	260,44	31,07	76 798,66	87,59	7 965,35
		c)	366,96	1 602,29	27,35			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 046,83	148,79	566,14	25 821,78	12 638,74
		b)	452,99	498,92	59,52	147 118,22	167,78	15 258,70
		c)	702,95	3 069,40	52,40			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	59,69	823,91	117,10	445,58	20 323,07	9 947,34
		b)	356,52	392,67	46,84	115 789,65	132,05	12 009,39
		c)	553,26	2 415,77	41,24			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	142,62	1 968,61	279,80	1 064,64	48 558,83	23 767,62
		b)	851,86	938,23	111,92	276 661,41	315,52	28 694,57
		c)	1 321,93	5 772,12	98,53			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 462,45	207,86	790,90	36 073,54	17 656,57
		b)	632,83	697,00	83,15	205 527,11	234,40	21 316,72
		c)	982,04	4 288,01	73,20			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	57,59	794,93	112,98	429,90	19 608,07	9 597,37
		b)	343,98	378,86	45,20	111 715,96	127,41	11 586,88
		c)	533,80	2 330,78	39,79			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 107,33	299,52	1 139,66	51 980,62	25 442,46
		b)	911,89	1 004,34	119,81	296 156,90	337,76	30 716,59
		c)	1 415,09	6 178,86	105,48			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	301,19	42,81	162,88	7 429,21	3 636,30
		b)	130,33	143,54	17,12	42 327,53	48,27	4 390,10
		c)	202,25	883,10	15,08			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	42,68	589,12	83,73	318,60	14 531,56	7 112,62
		b)	254,93	280,77	33,49	82 792,80	94,42	8 587,05
		c)	395,60	1 727,34	29,49			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	173,89	2 400,24	341,15	1 298,07	59 205,55	28 978,77
		b)	1 038,63	1 143,94	136,46	337 320,52	384,70	34 985,97
		c)	1 611,77	7 037,68	120,14			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	375,60	5 184,48	736,88	2 803,81	127 883,16	62 593,74
		b)	2 243,44	2 470,90	294,76	728 607,66	830,95	75 569,22
		c)	3 481,41	15 201,28	259,50			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	97,80 584,15 906,50	1 349,95 643,38 3 958,16	191,87 76,75 67,57	730,07 189 717,33	33 298,65 216,37	16 298,37 19 676,97
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	81,22 485,12 752,82	1 121,10 534,31 3 287,14	159,34 63,74 56,11	606,30 157 554,62	27 653,54 179,69	13 535,31 16 341,14
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 942,17 1 462,08	2 177,32 1 037,70 6 384,05	309,47 123,79 108,98	1 177,51 305 991,94	53 706,84 348,97	26 287,37 31 736,66
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	430,16 2 569,32 3 987,12	5 937,58 2 829,82 17 409,44	843,92 337,58 297,19	3 211,09 834 445,88	146 459,59 951,66	71 686,16 86 546,47
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	208,81 1 247,21 1 935,44	2 882,25 1 373,66 8 450,96	409,66 163,87 144,26	1 558,74 405 060,08	71 095,00 461,96	34 798,19 42 011,74
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	69,48 415,00 644,00	959,05 457,08 2 811,99	136,31 54,53 48,00	518,66 134 780,78	23 656,34 153,71	11 578,84 13 979,10
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,40 229,36 355,93	530,04 252,62 1 554,12	75,34 30,14 26,53	286,65 74 490,24	13 074,32 84,95	6 399,36 7 725,93
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	438,71 2 620,39 4 066,37	6 055,60 2 886,07 17 755,47	860,69 344,29 303,10	3 274,92 851 031,59	149 370,66 970,57	73 111,02 88 266,70
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	79,05 472,16 732,71	1 091,14 520,03 3 199,31	155,09 62,04 54,61	590,10 153 345,14	26 914,71 174,88	13 173,68 15 904,54
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 439,31 681,73	1 015,23 483,85 2 976,72	144,30 57,72 50,81	549,04 142 675,97	25 042,08 162,72	12 257,11 14 797,97
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	72,45 432,74 671,53	1 000,04 476,61 2 932,20	142,14 56,86 50,05	540,83 140 542,13	24 667,56 160,28	12 073,79 14 576,65
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 837,94 1 300,34	1 936,45 922,90 5 677,82	275,23 110,10 96,92	1 047,25 272 141,56	47 765,52 310,37	23 379,33 28 225,79
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	80,53 481,00 746,43	1 111,57 529,77 3 259,21	157,99 63,20 55,64	601,15 156 216,12	27 418,61 178,16	13 420,32 16 202,31

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	20,54 122,68 190,38	283,52 135,12 831,29	40,30 16,12 14,19	153,33 39 844,52	6 993,40 45,44	3 422,99 4 132,57
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	49,79 297,39 461,50	687,26 327,55 2 015,10	97,68 39,07 34,40	371,68 96 585,13	16 952,35 110,15	8 297,50 10 017,55
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	103,36 617,36 958,04	1 426,70 679,96 4 183,19	202,78 81,11 71,41	771,57 200 502,90	35 191,70 228,67	17 224,94 20 795,62
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	71,21 425,33 660,04	982,93 468,46 2 882,01	139,70 55,88 49,20	531,57 138 136,72	24 245,37 157,54	11 867,15 14 327,17
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 912,84 1 416,57	2 109,54 1 005,40 6 185,34	299,83 119,94 105,59	1 140,86 296 467,28	52 035,10 338,11	25 469,12 30 748,78
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	341,59 2 040,30 3 166,17	4 715,04 2 247,16 13 824,83	670,16 268,07 236,00	2 549,93 662 633,36	116 303,54 755,71	56 925,97 68 726,54
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	218,02 1 302,22 2 020,81	3 009,37 1 434,25 8 823,71	427,73 171,10 150,63	1 627,49 422 926,10	74 230,80 482,33	36 333,03 43 864,75
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	133,47 797,21 1 237,12	1 842,31 878,04 5 401,80	261,85 104,74 92,21	996,34 258 911,78	45 443,47 295,28	22 242,78 26 853,63

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	117,70	1 624,64	230,91	878,62	40 074,14	19 614,71
		b)	703,02	774,29	92,37	228 320,35	260,39	23 680,77
		c)	1 090,95	4 763,55	81,32			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	307,49	4 244,35	603,26	2 295,38	104 693,27	51 243,21
		b)	1 836,62	2 022,83	241,31	596 484,48	680,27	61 865,76
		c)	2 850,10	12 444,74	212,44			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	346,48	4 782,53	679,75	2 586,43	117 968,47	57 740,89
		b)	2 069,50	2 279,33	271,91	672 119,23	766,53	69 710,39
		c)	3 211,50	14 022,74	239,38			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2097/98
av den 30 september 1998
om fastställande av jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 (2), särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

Jordbruksomräkningskurserna har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 1869/98 (3).

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att, utom när bekräftelseperioder inträder, jordbruksomräkningskursen i en valuta skall ändras när avvikelser från den representativa marknadskursen överstiger vissa nivåer.

De representativa marknadskurserna fastställs på grundval av basreferensperioderna, eller vid behov de bekräftelseperioder som fastställts enligt artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna (4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98 (5). I punkt 2 i nämnda artikel föreskrivs att, då det absoluta värdet av skillnaden mellan valutaavvikelserna i två medlemsstater, som beräknas på grundval av genomsnittet av ecukurserna för tre på varandra följande noteringsdagar, överstiger sex procentenheter, skall de representativa marknadskurserna anpassas på grundval av de tre noteringsdagarna i fråga.

Till följd av växelkurserna från den 21 till den 30 september 1998 är det nödvändigt att fastställa en ny jordbruksomräkningskurs för svenska kronor.

I artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 föreskrivs att en förutfastställd jordbruksomräkningskurs skall anpassas då den avviker med mer än fyra procentenheter från den omräkningskurs som gäller när den avgörande faktorn för det aktuella beloppet inträffar. I detta fall skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen anpassas till den gällande kursen till en avvikelsernivå på fyra procentenheter. Det är lämpligt att ange den kurs som ersätter den förutfastställda jordbruksomräkningskursen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen ersättas med den ecukurser för den berörda valutan som står i bilaga II enligt följande:

- tabell A när denna kurs är högre än den förutfastställda kursen, eller
- tabell B när denna kurs är lägre än den förutfastställda kursen.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 1869/98 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

(1) EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

(2) EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

(3) EGT L 242, 1.9.1998, s. 13.

(4) EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

(5) EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

*BILAGA I***Jordbruksomräkningskurser**

1 ecu =	40,9321	belgiska och luxemburgska franc
	7,56225	danska kronor
	1,98391	tyska mark
	338,319	grekiska drachmer
	203,183	portugisiska escudos
	6,68769	franska franc
	6,02811	finska mark
	2,23593	nederländska gulden
	0,796521	irländska pund
1	973,93	italienska lire
	13,9576	österrikiska schilling
	168,336	spanska pesetas
	9,06874	svenska kronor
	0,677353	pund sterling

*BILAGA II***Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser**

Tabell A			Tabell B		
1 ecu =	39,3578	belgiska och luxemburgska franc	1 ecu =	42,6376	belgiska och luxemburgska franc
	7,27139	danska kronor		7,87734	danska kronor
	1,90761	tyska mark		2,06657	tyska mark
	325,307	grekiska drachmer		352,416	grekiska drachmer
	195,368	portugisiska escudos		211,649	portugisiska escudos
	6,43047	franska franc		6,96634	franska franc
	5,79626	finska mark		6,27928	finska mark
	2,14993	nederländska gulden		2,32909	nederländska gulden
	0,765886	irländska pund		0,829709	irländska pund
1	898,01	italienska lire		2 056,18	italienska lire
	13,4208	österrikiska schilling		14,5392	österrikiska schilling
	161,862	spanska pesetas		175,350	spanska pesetas
	8,71994	svenska kronor		9,44660	svenska kronor
	0,651301	pund sterling		0,705576	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2098/98

av den 30 september 1998

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördragetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17.1 i rådets förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

I artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skum mjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 987/68 av den 15 juli 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjölk som bearbetas till kasein eller kaseinater⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1435/90⁽⁶⁾.

I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1982/98⁽⁸⁾, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.⁽³⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.⁽⁴⁾ EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.⁽⁵⁾ EGT L 169, 18.7.1968, s. 6.⁽⁶⁾ EGT L 138, 31.5.1990, s. 8.⁽⁷⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.⁽⁸⁾ EGT L 256, 18.9.1998, s. 9.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

(ecu/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats
ex 0402 10 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	82,50
ex 0402 21 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämfställs med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EEG) nr 2571/97	80,39
	b) Vid export av andra varor	102,60
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 2571/97	61,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	177,25
	c) Vid export av andra varor	170,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2099/98

av den 30 september 1998

om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 a och 17.15 i denna, och

med beaktande av följande :

I artikel 17.1 och 17.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1352/98⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna ifråga.

Artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 samt artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas. Marknadssituationen under de kommande månaderna kan inte förutses i nuläget.

De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga II till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt rådets förordning (EEG) nr 1010/86⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/96⁽⁶⁾, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EGT L 150, 25.6.1996, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

Produkt	Bidragssats i ecu/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	1,84	6,62
— I alla andra fall	43,80	48,58

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2100/98
av den 30 september 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS (°) (°) (°)	Bangladesh (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 13	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 15	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 17	259,26	86,40	125,29	9,26	194,45
1006 20 92	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 94	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 96	248,62	82,68	119,97		186,47
1006 20 98	259,26	86,40	125,29	9,26	194,45
1006 30 21	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 23	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 25	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 27	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 44	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 46	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 48	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 63	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 65	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 67	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 94	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 96	455,55	147,05	212,87		341,66
1006 30 98	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(°)	49,58	72,38		114,00

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	259,26	(¹)	248,62	455,55	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	309,36	333,26	345,27	387,90	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	319,69	362,32	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	25,58	25,58	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2101/98

av den 30 september 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1352/98 om ändring av förordning (EG) nr 1222/94 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av
den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa
varor som framställs genom bearbetning av jordbrukspro-
dukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1097/98⁽²⁾,
särskilt artikel 8.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1352/98 av
den 26 juni 1998⁽³⁾ om ändring av förordning (EG) nr
1222/94 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för
ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jord-
bruksprodukter som exporteras i form av varor som inte
omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för
fastställande av bidragsbeloppen ändras denna förordnings
bestämmelser om andra sockerprodukter än vitsocker så
att dessa produkter likställs med vitsocker.

Gemenskapen åtaganden när det gäller beviljande av
exportbidrag för jordbruksprodukter som ingår i vissa
varor som inte omfattas av bilaga II i fördraget gäller
endast de basprodukter som anges i gemenskapens erbu-
dande inom ramen för GATT samt produkter som
likställs med dessa och sådana produkter som framställs
genom bearbetning av dessa produkter. Då gemenskapens
erbjudande lämnades likställdes inte inulinsirap med en
basprodukt och sirapen framställs inte genom bearbetning
av en basprodukt eller likvärdiga produkter. Även om
inulinsirap omfattas av den gemensamma organisationen
av marknaden för socker som "annan sockersirap" och det
således tas ut en avgift för produkten kunde det inte

beviljas något exportbidrag för inulinsirap då erbjudandet
lämnades.

Det är lämpligt att strikt begränsa beviljandet av export-
bidrag till jordbruksprodukter för vilka bidrag kunde
beviljas vid export av dessa produkter i form av vissa varor
som inte omfattas av bilaga II till fördraget vid tidpunkten
för gemenskapens erbjudandet när det gäller åtaganden
avseende exporten av jordbruksprodukter i form av sådana
varor. Det är därför lämpligt att upphäva bestämmelsen
om inulinsiraps likställning med vitsocker och omräk-
ningen av kvantiteter inulinsirap till motsvarande
mängder vitsocker.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergri-
pande frågor beträffande handel med bearbetade jord-
bruksprodukter som inte omfattas av bilaga II till
fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1352/98 ändras på följande sätt:

1. När det gäller artikel 1.2, genom vilken artikel 1.2 i
förordning (EG) nr 1222/94 ändras, skall den femte
strecksatsen i artikel 1.2 h i förordning (EG) nr 1222/
94 utgå.
- 2) I artikel 1.4, genom vilken artikel 3.1 a i förordning
(EG) nr 1222/94 ändras, skall den sista strecksatsen
utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har
offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella
tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.⁽²⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 1.⁽³⁾ EGT L 184, 27.6.1998, s. 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2102/98

av den 30 september 1998

om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1989/98⁽³⁾.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma procedur som exportbidraget; det kan ändras under perioden mellan fastställelserna.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98⁽⁷⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 256, 18.9.1998, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 september 1998 om ändring av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ecu/ton)

Produktnummer	Bestämmelseland (1)	Nuvarande 10	Period 1 11	Period 2 12	Period 3 1	Period 4 2	Period 5 3	Period 6 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

- 01 alla tredje länder,
- 02 andra tredje länder,
- 03 Förenta staterna, Kanada och Mexico.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 september 1998

om godtagande av åtaganden i samband med antidumpningsförfarandet för import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen

[delgivet med nr K(1998) 2553]

(98/554/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1023/97 ⁽³⁾, ändrad genom förordningarna (EG) nr 1632/97 ⁽⁴⁾ och 1633/97 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 2 i dessa,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

och godtog åtaganden från vissa exportörer. Åtagandena gällde endast pallar av typen EUR-lastpallen.

(2) Eftersom stickprov användes vid undersökningen kunde inte begäran om översyn i enlighet med artikel 11.4 godtas. För att garantera lika behandling mellan nya exportörer och samarbetsvilliga företag som inte ingick i stickprovet ändrades förordningen om preliminär tull genom denna förordning (EG) nr 1632/97. Enligt artikel 2 i denna förordning kunde åtagande från polska exportörer om export av EUR-lastpallar godtas om de uppfyllde däri uppställda krav.

(3) Genom rådets förordning (EG) nr 2334/97 ⁽⁶⁾, införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen.

A. TIDIGARE FÖRFARANDE

(1) Kommissionen införde genom förordning (EG) nr 1023/97 (nedan kallad förordningen om preliminär tull) preliminära antidumpningstullar på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20

B. ANSÖKAN FRÅN NYA EXPORTÖRER

(4) Sedan förordning (EG) nr 2334/97 antogs har tio nya polska exporterande tillverkare ansökt om att artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 skall tillämpas på dem och gjort åtaganden beträffande

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 150, 7.6.1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 225, 15.8.1997, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 225, 15.8.1997, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 324, 27.11.1997, s. 1.

EUR-lastpallen. De har också i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 tillhandahållit tillräcklig bevisning om att de verkligen är nya exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1023/97 bör därför de tio polska exporterande tillverkarnas åtaganden beträffande EUR-lastpallen godtas.

- Produkcja-Skup Elementow I Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow.
- "Bilusa" Sp.zo.o, Klodawa.
- P.P.U.H PAL-POL S.C., Prabutty.
- Firma "A.C.S." S.C., Kamien.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 2

Artikel 1

Följande företags åtaganden beträffande EUR-lastpallen i samband med antidumpningsförfarandet om import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen som omfattas av KN-nummer ex 4415 20 20 10 skall godtas:

- Euro-Handels Sp.zo.o, Szczecin.
- PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Klonowa.
- Firma "KIKO" S.C., Poznan.
- "Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy.
- Sliwka Lucyna, Klodzko.
- Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna.

Detta godtagande träder i kraft dagen efter det att detta beslut har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 september 1998

om ändring för andra gången av beslut 98/339/EG om skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien*[delgivet med nr K(1998) 2871]*

(Text av betydelse för EES)

(98/555/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

av följande skäl:

Ett antal utbrott av klassisk svinpest har inträffat i Spanien.

Spanien har vidtagit åtgärder inom ramen för rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽³⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.På grund av sjukdomsläget var det nödvändigt att anta kommissionens beslut 97/285/EG av den 30 april 1997⁽⁴⁾ om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien, och att ändra det genom besluten 97/446/EG⁽⁵⁾, 98/93/EG⁽⁶⁾ och 98/271/EG⁽⁷⁾, att upphäva det genom beslut 98/339/EG⁽⁸⁾, samt att ändra beslut 98/339/EG genom kommissionens beslut 98/411/EG⁽⁹⁾.Spanien har antagit det nationella seroövervakningsprogram för klassisk svinpest som godkändes genom kommissionens beslut 98/176/EG⁽¹⁰⁾.

Till följd av den gynnsamma utvecklingen av klassisk svinpest bör man ändra antagna bestämmelser angående svins förflyttning och handeln med svinsperma från vissa områden i Spanien.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärmedicinska kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bilaga I till kommissionens beslut 98/339/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.
2. Artikel 3 och bilaga II till kommissionens beslut 98/339/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar vid handel så att dessa överensstämmer med detta beslut. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EGT L 47, 21.2.1980, s. 11.⁽⁴⁾ EGT L 114, 1.5.1997, s. 47.⁽⁵⁾ EGT L 190, 19.7.1997, s. 48.⁽⁶⁾ EGT L 18, 23.1.1998, s. 35.⁽⁷⁾ EGT L 120, 23.4.1998, s. 23.⁽⁸⁾ EGT L 148, 19.5.1998, s. 43.⁽⁹⁾ EGT L 188, 2.7.1998, s. 40.⁽¹⁰⁾ EGT L 65, 5.3.1998, s. 26.

*BILAGA***Comarcas Veterinarias i Zaragoza-provinsen**

Alagón

Borja

Tauste

Zaragoza

Illueco

La Almunia de Doña Godina

Comarcas Veterinarias i Sevilla-provinsenLos Alcores

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 september 1998

om ändring av kommissionens beslut 97/467/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt*[delgivet med nr K(1998) 2941]*

(Text av betydelse för EES)

(98/556/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, ändrat genom beslut 97/34/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 2.1 och 7 i detta, och

av följande skäl:

Genom kommissionens beslut 97/467/EG⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 98/219/EG⁽⁴⁾, upprättas provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna skall tillåta import av kött av kanin och hägnat vilt. Den förteckning över anläggningar som upprättas genom ovannämnda beslut omfattar dock inte anläggningar som producerar ratitkött.

Ännu har ingen förteckning fastställts över tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåts importera ratitkött. Det finns inte heller några bestämmelser om djurhälsovillkor eller om det veterinärintyg som krävs för import av nämnda kött till gemenskapen.

Enligt beslut 97/467/EG får medlemsstaterna fram till den 1 oktober 1998 godkänna anläggningar för import av ratitkött.

Datumet den 1 oktober 1998 bör ersättas med den 1 oktober 1999 så att harmoniserade bestämmelser kan antas för att senare eventuellt läggas fram för Världshandelsorganisationen (WTO) för bedömning.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1.2a i beslut 97/467/EG skall "den 1 oktober 1998" ersättas med "den 1 oktober 1999".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.⁽²⁾ EGT L 13, 16.1.1997, s. 33.⁽³⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 57.⁽⁴⁾ EGT L 82, 19.3.1998, s. 44.